

LA PATRIE DAL FRIÛL

www.lapatriedalfriul.org

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

info@lapatriedalfriul.org

DIREZION E AMINISTRAZ. - GLEMONE - VIA BASILIO BROLLO 1

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensîl spedizion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

LA NESTRE AUTONOMIE E JE UNE SCJATULE VUEIDE

Dree Valcic

****** Ma vuê, aial ancjemò costrut fevelâ di autonomie pe nestre Regjon? In chei disachì su la stampe al è stât dut un grant dibatiment su la cuistion. O disarès che e je ore di finîle cu lis fufignis. La autonomie no esist plui, almancul tal sens che e vignive intindude de sô nassite e fintremai tai agns indaûr. O podin dî cun sigurece che e je robe dal secul passât. Cumò e reste dome une peraule, tant di bant che pericolose, come chê altre che si dopre dongje, ven a stâi "speciâl".

****** Di bant, parcè che vuê il Friûl al è dome una code di un imprest istituzionâl dal dut pontât su Triest e parcè che la stesse Regjon e je destinade a colâ drenti il cjalderon talian des ordenarietâts. Si salvaran, forsît, dome Val di Aoste e Sud Tirôl,

par vie dai tratâts internazionâi.

****** Cheste sorte e je colpe dai politics, dai partîts, ma ancje nestre. Lôr, par vie che a àn tradît il spirt de autonomie, sotans simpri des diretivis dal centri, che e sedi Rome o Milan al è indiferent; noaltris, parcè che o vin crodût che la diference di viodi cemût aministrâ lis risorsis di un teritori e fos scrite par simpri tal statût di autonomie. O vin crodût che, in cualchi maniere, si sarès mantignût ancje chel ecuilibrî, dut politic, fra Friûl e Triest.

****** I furlans a àn viodude la autonomie tant che un ricognossiment dal stât talian par dut chel che il Friûl al veve pafît par vie de Italie, des vueris aes servitûts militârs, dal sotsvilup economic ae

emigrazion. Tornait a lei la letare dai predis furlans dal 1967 e o cjatarès dutis lis motivacions di cheste rivendicazion.

****** Si pensave, dut un popul al crodeve, di jessi pronti a fâ alc di miôr, di no jessi dome il confin orientâl, di dulà che a partivin muredôrs o siervutis, dulà che si mangjave dome frico e polente, dulà che a jerin ducj simpri cjocs e alpins. La autonomie, la Regjon speciâl, par noaltris a jerin chest: «O podin fâ ben, miôr di chês altris». Par un biel toc di timp e je lade cussi: plan urbanistic, sanitari, la leç pe emigrazion, altris leçs che a son stadis precursoris. La ricostruzion dal taramot, la ponte plui alte di cheste vision. Tal mieç, di sigûr, tantis falopis: o pensi soreddut ae

agriculture.

****** Il rapuart al resisteve, ma simpri plui debil par vie dal cancarat dai partîts e soreddut de deleghe simpri plui fuarte tai lôr confronts. E se tra i tiei rapresentants no tu âs nissun che al sedi espression di cheste vision identitarie de autonomie, si rive ae situazion di vuê.

****** Una conclusion une vore clare: no pues jessi una autonomie se nol esist un partît autonomist. Ator pe Europe al è dapardut cussì. Al somee un zûc di peraulis, ma in ce maniere puedino difindi, ma ancje dome guviernâ la autonomie, chei partîts che a cjapin diretivis forestis?

Una scjatule vuede duncje, ma che e covente ai partîts par meti in sene la lôr truffarie sul marcjât de politiche. ■

In non dal pari e dal Trivenit

Si clame Roberto Morassut. Un furlan forsît, viodût il non, forsît fi o nevôt di cualchidun emigrât tal Lazi, viodût che al è nassût a Rome. Cul al è diventât prime segretari regionâl e cumò deputât dal Pd. Par noaltris nuie altri che un di chei di Rome duncje, se nol fos che al è depositari di una leç pe riduzion des regjons di 22 a 12, cun tant di unificacions. E secont voaltris, dulà aial metût il Friûl? Naturalmentri in chel Trivenit che al va tant di mode tra i stupits: chei che no cognossin la storie e la gjeografie, ma soreddut che a àn voie dome di viodi publicât il lôr non sui giornâi. Ignorant, viodût che te sô propueste dome la Sardegna e la Sicilia a restin a statût speciâl, cence



Un grum di furlans no spietavin altri: e a àn vût gust di cjapâsi la Joibe di sere libare e lâ a sintî discuti di cemût che il Friûl al pues jessi un "Laboratori di autonomie". Cussì i 12 sindics dai Comuns di Cjarlins, Flaiban, Flumisel, Listize, Merêt, Muçane, Prissinins, Ravis Darcjan, Sedean, Tor di Zuin, Tramonts di Sot e Vît a àn clamât la schirie di incuintris sui temis de identitât e dal autoguvier che a son lâts indevant par un mês, e che a àn riclamât un centenâr di personis ognidun. Tancj sindics e aministradôrs di ogni colôr politic, ma ancje esponents de Leghe che a stan lassant il moviment o lu àn bandonât bielzà di cualchi an, si son dâts dongje par fevelâ di autonomie e aministrazion, economie, informazion e tant altri: il risultât al è stât chel di una grande partecipazion e di un interès che al mostre cemût che la idee de autodeterminazion e dal guviernâsi di bessôi no je muarte intal popul furlan. E stant ai interventis dai tancj relatôrs cheste idee no je dome vive, ma ancje necessarie. Necessarie cuintri de burocrazie che e sta puartant il Stât talian al declin, necessarie cuintri de crisi che e sta copant la economie e la societât furlanis, ma soreddut necessarie par mostrâ che il Friûl nol è un cjanton di Europe cence avignî che al cîr di platâsi dal flus de globalizazion. Nuie dal gjenar, anzit: e je una region che e vûl jessi ae avanguardie pessôs e celencise e pal valôr dai siei sistemis di produzion,

Pe identitât, cence confins ideologjics

Walter Tomada



di formazion e di istruzion che a mostrin che la autonomie e funzione cuant che no je un model regressîf, ma un esempi di inovazion. A son – magari cussì no – altris ambits, come la informazion e la aministrazion, dulà che i furlans si sintin una vore "colonizâts" di inaltrò, ma a son tantis lis esperiencis che dal teritori a podaressin fâ nassi un gnûf model.

Par esempi chel dai bens comuns o ancje chel dai comitâts che a cirin di viodi clâr cuant che un interès forest al cîr di mudâ il paisaç o la nature di ben determinâts sîts dal Friûl. L'interessant al è che pe prime volte,

cence barrieris ideologjichis e cence divisions, tancj furlans a àn provât a fevelâ di autonomie cence tabù: e la situazion no je un desert come dispès si vûl fâ crodi. Il teren par afermâ lis resons di un gnûf autonomisim al sarè, ma a mancjin ideis fuartis e soreddut una leadership che lis puarti a insedâsi tal cûr dai furlans.

La idee di una ricostruzion come chê che e à vût i Furlans tant che protagoniscj daspò dal taramot e je plene di sugestion, ma no rive a stiçâ un sens di gnove responsabilizazion: in chê volte la distruzion e veve sburtât la int a fâ un pas indevant,

cumò al è clâr che no sin ancjemò rivâts al pont dulà che i furlans a ritegnin indispensabil cjapâ in man il lôr destin. Intant dut câs la autonomie e stice ancjemò la curiositât e esburte ascoltâ interventis di bon nivel: purtrop intai dibatits il public nol à simpri vude peraule, e chest al è stât par sigûr un limit de iniziative che però si pues comedâ facilmentri intal avignî. Parcè che, a confermin i organizadôrs tant che i sindics di Cjarlins Diego Navarra e di Merêt Massimo Moretuzzo al sarè un pecjât lassâ murî cussì una esperience che e je coventade a convinci che cui che si interesse dai problemis concrets dal Friûl nol à dome il dirit ma ancje il dovê di fâ sintî la sô vôs. Soreddut cumò che no son plui i partîts, e che si podarès vierzi il spazi par una gnove formazion autonomiste, ma lis cundizions par un partît no somein ancjemò jessi maduris. ■

visâsi che Val di Aoste e Sud Tirôl a àn daûr tratâts internazionâi.

Ma sino propit sigûrs che e sedi dome ignorance, malefede e no invezeit una idee che e sta drenti dute tal dna dal Pd di vuê? A conferme, a son rivadis lis peraulis de ministre Boschi: nol è plui il câs di mantignî lis regjons a statût speciâl. E je tornade indaûr daspò cualchi ore parcè che al jere vignût fûr un casin, ma il tacon al è piês de buse. E dîs, di fat, la Boschi: "cheste riforme no je previodude cumò, in chest decret". Vuelial dî che e sarà tal prossim, che dut câs i stan pensant parsore? O crôt propit di sî, che te logjiche dal centralisim, dopo lis provinciis, ur tocji propit aes speciâls.

La Serracchiani, una e doi, la prime vicesegretarie dal Pd, la seconde presidente de nestre Regjon, e à fat finte di rabiâsi te version di cjase, un tic di mancûl in chê foreste.

Parcè che al è clâr, e propit Morassut al è la prove, che la linie dal Pd e je una sole: un grant Trivenit tal non de razionalizazion e dal sparagn.

E no son di bessôi: la Leghe di Salvini le pense in maniere compagne, ancje se cumò e lasse in bande la cuistion par cirî vôtis talianots.

Si visaiso i cuadernis des elementârs dal secul passât cu la foto tacade in cuvertine e la scrite Vignesie Euganie, Tridentine e Julie?

A son tornâts di mode. ■ ♦ L'om di Buri

LA SGRIFE

(E)LEZIONI DI "DEMOCRAZIE"

Dut un davoî di protestis te comunitât internazionâl pe situazion de democrazie a Hong Kong, li che i eletôrs a protestin par vie che il governadôr lu varan di elezi tra i candidâts decidûts di Pechin. Cinês diletants: chi in Friûl pes elezions de Provincie di Pordenon i politics a decidin i candidâts e cun di plui... a van a votâ dome lôr!

E cumò in ce ospedâl lino?

David Zanirato



Plui teritori, mancûl ospedâi. Cun chest sproc il Consei regionâl al à licenziade ai prins di Otubar la gnove riforme de sanitât dal Friûl-Vignesie Julie. Une riforme che, tes intenzions de Zonte Serracchiani, e cjale a “intercetâ par timp i problemis che si presentaran tai prossims agns”. In struc, dal prin di Zenâr dal 2015 aes 11 aziendis – tra chês sanitariis, ospedaliaris e l'Ircs – a subentraran trê aziendis ospedaliaris Hub (Triest, Udin e Pordenon), cuatri presidis ospedalîrs specializâts su dôs sedis (Gurize-Monfalcon, Tisane-Palme, Sant Denêl-Tumieç, Sant Vît al Tiliment-Spilimberc) cuntune direzion uniche, e po dopo trê presidis specializâts (Burlo di Triest, Cro di Davian e Gervasutta di Udin). Cinc a saran lis Aziendis pe assistance sanitarie: Triest, Friûl de Basse - dal Lusing, Friûl de Alte – Culinâr - Friûl di Mieç, Friûl Centrâl e Friûl Occidentâl.

Par cuintri, cuatri ospedâi a varan di jessi riconvertîts: Glemone, Manià, Sacil e Cividât. Vie il Pront Socors su lis 24 oris: al sarà viert dome par 12 oris, vie pe gnot invezit al dovarès funzionâ un pont di prin intervent.

“Cun chest sisteme – e à spiegât Maria Sandra Telesca, assessore regionâl ae sanitât – i citadins a varan tes lôr comunitâts i servizis principâi; par curâsi des malatiis plui gravis a fasaran riferiment ai Ospedâi “Hub”, che a saran plui specializâts”.

Al nassarà un Ent pe gjestion centralizade dai servizis amministratîfs e pes farmaciis. Si lavorarà par ridusi i doplons dai reparts universitaris, si pontarà agjavâ puese jet di ricoverâts tai ospedâi par potenziâ invezit chei di riabilitazion. A cjapan plui impuartance i distrets sanitaris che a deventaran il pivot par rinfuarcâ la assistance teritoriâl, mentri che i medis di medisine gjenerâl si dovaran meti adun par fâ rêt e par garantî une assistance continuative.

CE CHE AL CAMBIE SORE UDIN

Tumieç pe mont e Sant Denêl pe culine e pe zone di Codroip, a saran i doi gnûfs ponts di riferiment de

int. A varan di metisi adun a nivel di structuris ospedaliaris, ven a stâi che il stes primari al gjestirà il propri repart dividût sui doi ospedâi (al è il câs dal pont nassite o de aree di emergjence), tegnint cont dut câs che si cirarà di specializâsi ognidun par determinâts interventis (par esempli, di une bande si privilegjarà l'otorinolaringoiatra, di chê altre lis protesisi). Glemone, tal mieç, riconvertide in “presidi ospedalîr di salût”, e vignarà a sô volte impegnade pal potenziament das riabilitazions dai lunc degjents, de medisine dal sport, dai ambulatoris specialistics (cardiologjie, oncologjie, gjinecologjie, diabetologjie, oculistiche, e v.i.). Sul discors des emergjencis, che al à fat berlâ e no pôc la int dal Glemonês che no acete di viodi sierât il propri Pront Socors, e je stade butade fûr la promesse, di bande de regjon, che si cirarà di meti a disposizion une ambulance par ogni valade, in maniere di intervignî in maniere pronte cuant che magari l'elisocors nol rive.

Altre magagne saltade fûr sul ultin, il fat che te gnove Aziende sanitarie n. 3, si à decidût di lassâ fûr la zone di Tarcint par meti dentri chê di Codroip, e chest pe int de mont e de pedemontane, al sa tant di freadure, parcè che si suspiete un sbelançament des risorsis viers la zone basse de aziende sanitarie, che e larà - impensinsi ben -, di Cjastions di Strade fin a Tarvis. E al sarà di ridi che 68 sindics a rivin a metisi dacuardi cuant che a vignaran clamâts a decidi progjets di assistance sanitarie o stanziamenti di bêçs, stant che si sta fevelant di teritoris dal dut diferents par carateristicis e esigjencis di salût. Ultime notazion, il discors dai traspuarts: cul gnûf plan regionâl al tocjarà riviodi lis tratis des corieris, parcè che a vuê, cu la riorganizazion des structuris, a son comuns e paîs che no son par nuie colegâts tra di lôr.

CE CHE AL CAMBIE DISOT UDIN

Palme di une bande, Tisane di chê altre, doi ospedâi che a restin al lôr puest, che a dovaran dut câs

specializâsi ognidun pal so ambit e che a fasaran riferiment a une gnove Aziende sanitarie slargjate des bandis dal Lusing. Chest il destin a nivel sanitari de Basse furlane. Un plan che, dopo cualchi resistence iniziâl, al plâs al sindic di Palme Martines, un tic mancûl al coleghe di Tisane Benigno. E reste in pîts la cuistion dal “pont nassite”, e prime o dopo la Regjon e varà di decidi in cuâl dai doi ospedâi lassâlu, tegnint cont ançe de decision, cheste za cjapade, di sierâ il repart a Gurize cu la promozion di Monfalcon a sede di riferiment par chê provincie. La unificazion tra Ass n. 5 e Ass dal Lusing e puatarà po dopo a une riorganizazion dai distrets e si fevele de ipotesi di un laboratori di analisi unic par dut il teritori. Ançe a Lignan a rivaran novitâts, dopo che in Setembar si à tacât a lavorâ pe costruzion dal gnûf Pront Socors, che al deventarà un Pont articolât di prin intervent.

Cui che al stuarç il nâs a son chei di Cividât, che a àn provât in dutis lis manieris a fâsi sintî par difindi il lôr ospedâl, une strutture un grum impuartante soregut pe int des Vals dal Nadison; ospedâl che invezit al vignarà riconvertît, a restaran dome determinâts ambulatoris, cualchi puest pai lunc degjents e il pront socors, che si spere che al resisti su lis 24 oris ma, cemût che al segnale il sindic Balloch, par dut il rest al bisugnarà lâ a Udin. ■

LA CJARGNE CHE E RESIST

La passion prime di dut, l'amôr pe nature, pai animâi, pe culine e la voie di provâ a scometi sul fat che ançe in mont si pues costruî alc di biel, alc di produtîf. Un dai ultins esemplis che a rivin de Cjargne al è che dal Agriturisim “Plan da Crôs”, la ativitât vierte in Val Pesarine, te prime frazion dal comun di Prât, Crôs, di bande di doi fradis zovins, Enore e Ingrid Gonano, 34 agns lui, 30 jê, che dal Jugn dal 2012 a àn decidût di molâ il lôr lavôr par partî cun cheste sfide.

“Nus disevin ‘Sêso mats, e se dopo us va mâl?’ - e conte Ingrid, prime di dut chest segretarie intun ufici -. ‘Parcè dovaressie lâ mâl?’, o rispuindevin noaltris, e di fat dopo doi agns o sin inmò chi, cuntune strutture che e funzione, che e plâs, e che planc a planc o stin ingrandint”.

A confermâ che l'Agriturisim al à une culine di cualitât e un servizi di invidiâ pe cortesie e pe semplicitât, al baste lâ a sgarfâ su TripAdvisor, il sît internet plui seguît pes recensioni di ristoranti e albierecs. Il mangjâ al è chel tipic cjargnel, lis cjamaris par durmî a son cuatri, viertis dut l'an, la viste dal paisaç e je di cartuline, cence dismenteâsi che e je ançe une stale pes vacjis, un piçul implant pe produzion dal formadi e naturalmentri l'ort. “Dome

cul orgoi personâl e cu la passion, il nestri teritori e la nestre int a puedin lâ indenant a resisti – e conferme Igrid – e magari sveltint i progjets par permetinus di vê la bande largje in cjase, stant che par cumò e rive dome fin su pe strade...” ■ ♦ D.Z.

LA AGHE DI MONT E CHÊ DE BASSE CE FIN FASARANO?

Miracui da la aghe. Pe prime volte la int de Mont, chê dal Friûl di Mieç e chê de Basse furlane si strenzin adun par bataiâ in difese dai acuedots, dai fontanons, des risultivis e des fontanis. Il spuraç par ducj al è chel che tra un pâr di agns la multi-utility emiliane di Hera - che e controle za Amga-Acegas-Aps - e rivi adore a meti lis mans sore dutis lis aghis de nestre Regjon che fin cumò a stan cirint di resisti in grazie dal Cafe, dal Poiana e di Carniacque, pûrognidune cu lis lôr rognis. Clamâts adun di Franceschin Baraçut dal Comitât pe tutele dal Bacin montan dal Tiliment, si son cjatâts tes setemanis passadis Adelvis Tibaldi dal Comitât pal Svilup dal Friûl Rurâl e Paolo De Toni, dal Comitât pe difese ambientâl da Basse furlane. Tal câs de Mont, si à tornât a domandâ che la gjestion dal servizi idric e torni in man ai comuns al massim a nivel di valade, lassant fûr dome la depurazion che e podarès jessi controlade a nivel comprensoriâl o provinciâl, un pôc come che al sucêt in Trentin. Inte Basse invezit, il probleme al è chel des stropaduris che si volarès fâ aes pompis che a tirin sù la aghe dai poçs, secont ce che al previodarès il gnûf Plan regionâl di tutele des aghis. In chest câs, prime di lâ a cjastiâ ducj, si domande di verificâ lis straçariis di cierts implants e di meti man aes fognaduris di tancj paîs, che ogni volte che al slavine a van sot aghe. La bataie dai Comitâts e larà indevant e se no vignaran scoltâts a àn dit di jessi prontos ançe a creâ un moviment politic trasversâl par otignî sucès. ■ ♦ D.Z.

THE ROLLING CLAPS

In viaç te vie Romee cjargnele

— Marta Vezzi —



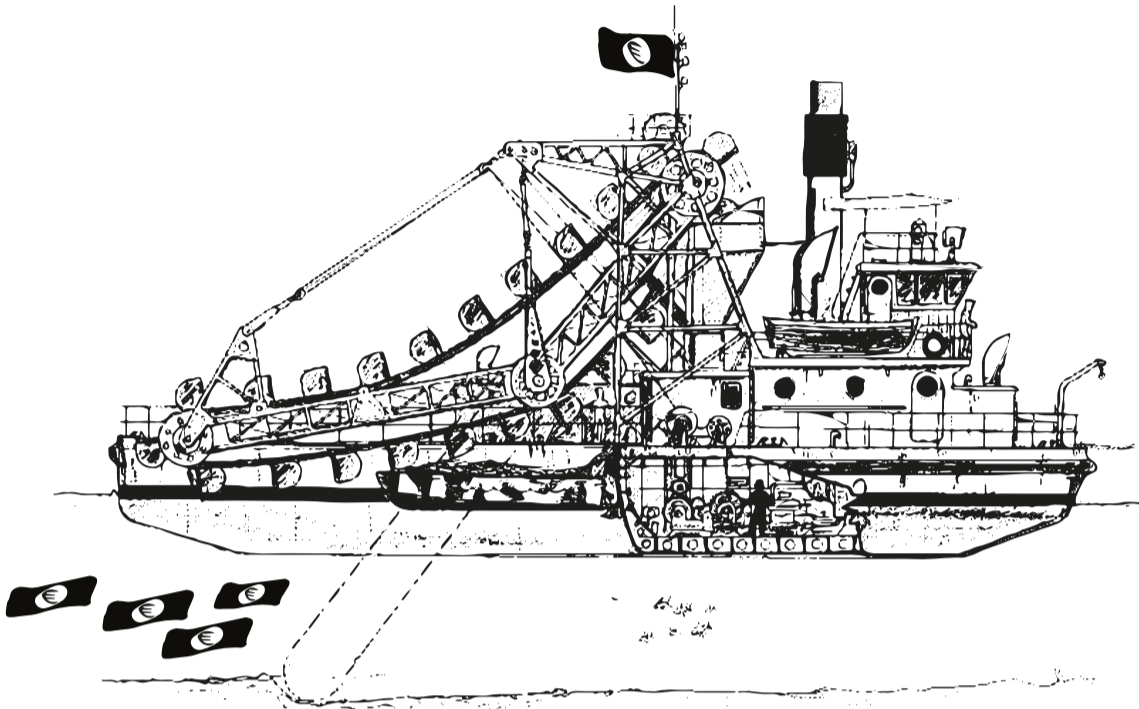
The Rolling Claps (ven a stâi, in maniere leterâl, “claps che a rodolin”) al è un grup di personis che ur plâs cjaminâ e che di cinc agns incà (de fin di Avrîl ai prins di Mai) a van a Vignesie a pît. Ogni an a sielzin un percors diferent: in realtât e je une riscuvierte dai percors principâi che par vecjo a jerin une vore cognossûts e traficâts tal nestri teritori furlan. Cheste Primevere a son partîts di Tarvis e a son rivâts in nûf dîs a Vignesie (270 km). Il prossim an, a laran a partî fûr dai confins de regjon o ben in Emilie Romagna par lâ a cognossi la vie Romee.

Di cheste clape a fasin part furlans, triestins ma ançe int di fûr regjon; si trate di inzegnârs, insegnants, gjornaliscj, agricultôrs, fotografis che ogni an si cjapin il timp par fâ cheste lungje cjaminade. Tal sît www.rollingclaps.org, indulà che si podin seguî in timp reâl lis lôr impresis, si lei che “o lin parcè che nus plâs vagabondâ sudâts e plens di polvar pes campagnis e dopo fermâsi a bevi une bire... scoltâ la storie di cualchi vecjo... e je une maniere par viodi miôr lis tieris indulà che o vivin, capî cemût che a stan cambiant, in ce maniere che a resistin i piçui paisuts... scoltâ lis lenghis e i dialets... incuintrâsi cu la int, saludâ cui che o cjatìn pe strade... o lin parcè che prime di nô, tai secui, tancj a son lâts a Vignesie a pît. A lavin spes par dopo imbarcâsi e lâ a Jerusalem, o a Santiago de Compostela.”

(al va indevant a pagj. 11) ♦

Par no restâ impaltanâts tes bonifichis de lagune

Linux



Vincjesîs indagâts, un “dam” di almancul un centenâr di milions. In sintesi estreme, a son chescj i numars che a cjapin drenti lis acusis pes “bonifichis legris” inte Lagune di Grau e di Maran. Bonifichis, daûr de acuse, in grande part injustificadis e “inventadis” a pueste par sglonfâ i conts di un sisteme che di fat al coventave dome par drenâ bêçs publics, di Stât e Regjon. La tutele dal ambient e de salût publiche tant che rimpin par afârs tant plui privâts. Cemût che a laran a finî lis robis, o starî a viodi.

Ma la inchieste e ufrîs la ocasion par resonâ suntun “modus operandi” che no dome nol ven disludrisât, ma anzit – viôt i câs dal Expo 2015 – al ponte a consolidâsi, complice une burocrazie che al è pôc clamâlê borboniche, e zonis grisis, in plui di episodis dibatûts che – cemût che al è sucedût inte Basse intai agns passâts – a àn fat cressî la difidence viers gnovis prospetivis di invistiment e di disvilup, su la onde, tant par citâ, di chei câs Canone e Fingel che a àn tignût bot a dilunc su lis cronichis.

E cussî, intal dubi, miôr la paralisi. Intal periodi de gjestion comissariâl de Lagune, inte aree de Ausse Cuar diversis aziendis a àn rinunziât a progjets di espansion par vie dai coscj proibitîfs dai carotaments

imponûts dal plan di caraterizazion che vuê al podarès risultâ – ae lûs des investigacions – esagjerât o adiriture dal dut inutil. Gnûfs insediaments a son risultâts impossibii ancje par vie di chês indicacions sul tas di intosseament de aree che – cemût che al jere stât sotlineât di cualchi esponent dai Industriâi in chês volte – a rindevin impossibile ancje dome la imatricolazion di une gnove auto a benzine o diesel in dute la aree cence intopâsi intal pericol di passâ i parametris. E ce dî dal recupar dai pantans? Prescrizionssuprescrizionss che ae fin a ridusevin a un tierç la capacitât des vasejîs di jemplade, par esempli. E tims biblics, cun comitâts tecnics sientifics che si devin adun a ritmis lungjons, che di chei si si son lamentât plui voltis i stes vertîçs de Ziac. Ma dut al è lâit indevant compagn.

Epûr, intant, si è lâts indevant a ripeti e a ribati a ducj i nivei -cjapâts drenti chel politic e imprenditoriâl – la impuartance e la strategjicitât de Ausse Cuar e di chês part de Basse Furlane: lis potenzialitâts, mai disfrutadis al miôr, di Puart di Noiâr, tant che stazion par fâ rivâ materiis primis o imbarcjà manufats di espuartâ des aziendis furlanis; il colegament cu la rêta autostradâl o la vicinace cun Çarvignan e la sô linie ferroviarie (e chel Interpuart ogjet di

polemichis e plans di rilancj ripetûts). Ducj elements che a varessin podût atirâ invistiments, ancje forescj, e progjets di insediament e di disvilup, cumò ridots cuasi a operacions “spot” (e no dutis cun risultât felîç). Il stes Consorzi Ziac al è finît tal mieç di polemichis pe sô gjestion (e no dome par cualchi assunzion contestade) e cualchi indebitament di masse, che cualchidun al à stimât come minim no oportun.

Se chest al è il cuadri de situazion, ae lûs dai episodis dal passât e des investigacions di cumò al è il pericol di une altre pierdite di credibilitât e di ciertecis. E, di consequence, di fiducie, ingredient indispensabil par atraî i invistiments, par esempli. Soredut chei forescj o di altris zonis di Italie. I varis report internazionâi a van indenand intrepits a relegâ, dàts ae man, il nestri Paîs intes retroviis pe pussibilitât di “fâ imprese” (viodêt il resint “Doing business 2015”, che nus mande indaûr dal 52 al 56 puest mondiâl). Burocrazie, coruzion, zonis grisis... Almancul in chel – cumò che ancje a nivel politic centrâl al somee che e prevali la tentazion di ripuartâ dutis lis regjons ae «ordenarietât» - al sarès oportun che il Friûl si dimostrâs “speciâl”, fasint un poeje di clarece e un poeje di pulizie. ■

Aziendis in crisi, ma lis ecelencis no mancjin

Giorgio Spelat*



Intant che si preparisi a sierâ un an di dificolât pal setôr metalmeccanic al è, par fortune, cui che al sfide la crisi e, in cuintitindince, al assum personâl cualificât.

ILAUTOMOTIVELIGHTING di Tumieç, la realtât ocupazionâl plui imponente de Cjargne a vuê cun plui di 900 dipendents, dal mêis di Setembar e à inressût i turnis di lavôr, passant di 18 a 21 turnis. La decision e je il risultât di un acuardi sindicâl tra lis Rapresentancis Sindicâls Aziendâls de FIM-CISL e la Direzion Aziendâl di Tumieç.

Chest risultât impuartant al è la conferme che il lavôr fat fin cumò in tiermins di turnistiche, di stabilizazion dai lavoradôrs e, plui in gjenerâl, di percors condividûts e concuardâts tra la aziende e i rapresentants sindicâi a son daûr a puartâ gnûfs invistiments de bande dal Grup. Robe, par altrî, za sucedude intal 2013 cun ricjadudis ocupazionâls pardabon buinis par un teritori no tant siôr di ativitâts produtivis.

L'implant di Tumieç al è stât viert intal 1969 e al è cognossût ancjemò, ai plui, tant che Seima, la sô denominazion originarie.

Dal 2000 al è il centri di

ecelence di Automotive Lighting, societât dal grup Magneti Marelli, pe produzion di ferâi posteriôrs (lûs pes machinis pes plui grandis cjasis automobilistichis mondiâls).

Intun unic comprensori, el cjape drenti l'implant, il centri di ricercje e di disvilup, il centri di ricercje plast-optica e la officine pe produzion di stamps.

Di dut chest al beneficie ancje l'indot. A son numerosis, di fat, lis aziendis dal Tumiecin, e no dome, che a lavorin e che a dan ocupazion in graciis de esternalizazion di cualchi component de produzion Automotive.

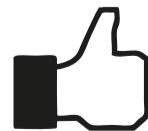
Nô de FIM-CISL si sin batûts pai gnûfs invistiments e par altris assunzions. Par otignî dut chest o vin garantît, cun providence, la flessibilitât necessarie. Naturalmentri, guviernade! E i risultâts si viodin.

L'Automotive e je une Aziende che, in tims di crisi gjenerâl, e à savût rilancjâsi e cressi in maniere fisse, pontant su la cualitât dal prodot e acompagnant i propriis dipendents a un grât di professionalitât simpri plui alt.

La formazion continue dai lavoradôrs e je e e restarà un obietf prioritari che nô de FIM-CISL o perseguirîn ogni di intes aziendis. O sin, di fat, convinçûts in maniere ferme che il fatôr cualitât al rapresenti un vantaç competitîf insostituibil. Dome cuntun personâl formât di un continui si puedin vinci lis sfidis che il marcjât globâl nus met devant ogni di.

Chesta grande realtât produtive, l'Automotive, e je li a dimostrâ che la Cjargne e pues jessi une zone trative par chei insediaments industriâi tant necessariis par dâ un futûr ocupazionâl e di benstâ a dute la comunitât. ■ *FIM-CISL Provincie di Udin

CÎR
LA NESTRE PAGJINE
**LA PATRIE
DAL FRIÛL**
SU FACEBOOK



...e frache il “mi piace”
par seguînus ancje li!

L'ORCOLAT DE STAMPE IN REGION AL CAMBIE IL SISTEME DE INFORMAZION

Dree Valcic



Si leiarà di mancul, i giornai a saran ancje in crisi, ma la opinion de int e je dal sigûr influençade di ce che al ven fûr su la stampe. No esist, e che si metin il cûr in pàs i moraliscj, une stampe indipendente. L'editôr al comande, il diretôr al ubidîs, i giornalisj i ubidissin al diretôr: cheste, sclete, e je la leç. Se il diretôr nol è plui dacuardi cu la linie editoriâl, al va vie o al ven mandât vie. Cussì, ancje pai giornalisj che no vegnin licenziâts ma che a àn di stâ cucjos, se a àn voie di fâ cariere e di no finî a corezi comunicâts.

No je simpri cussì: int coragjose e di caratar si cjate ancjemò, ma si scuon vè un biel curriculum, jessi cognossûts, vè une firme in sumis, par podè gjoldi di cheste independence. Al è plui un privileç che no un dirit. Se cheste e je une considerazion gjenerâl, chi di nô a esist un probleme plui sensibil ai condizionaments forescj: la cuistion furlane. E tocje l'aspiet istituzionâl par chel che al rivuarde la autonomie, la unitât dal Friûl e il rapuart cun Triest, ma ancje chel culturâl, cul ûs de lenghe in prin plan.

Duncje, par chei che a àn a cûr e si batin pal destin dal Friûl, pal interès dai furlans ducj, l'estri di un giornâl viers chescj problemis al è impuartant.

La linie che e ten un grup editoriâl si viôt subite: se si dopre e trop la marilenghe tes pagjinis, se si calcole la unitât regjonâl un dogme, se Gurize nol è Friûl, se al è plui impuartant insegnâ l'inglês, se dôs Universitâts a son masse, e vie indenant.

Atenzion: no si scuon scrivilu neri su blanc, al è avonde fâlu capî tra lis riis, cuntun titul pluitost che cuntun altri, cu la siele des peraulis. Dut in non de obietivitàt e de imparzialitàt des gnovis.

Viodin duncje la impuartance di ce che al sta sucedint cumò te stampe locâl.

Il Messaggero Veneto al cambiat

diretôr: Omar Monestier al èl ât a Livorno, Tommaso Cerno al cjape il so puest in viâl di Palme.

Monestier al è stât un amî de Patrie: no je stade une volte che un nestri comunicât, une nestre iniziativa no vedi vût spazi tal so giornâl. Di plui, il libri dai Gnognosours di Dree Venier, stampât de Patrie, al è vendût tes edicolis in gracie de colaborazion propit cul Messaggero. Ma no sin stâts dome noaltris: al à sostignude la bataie di Onde Furlane e di chei altris mieçs di informazion furlane cuintri i tais de Regjon, al à puartât la rubricute in marilenghe dai Cjastrons ogni di in prime pagjine. In furlan a son ancje un pâr di blogs sul sît internet. Par ultin, il so blog, une palestre, no simpri di nivel, dulà che lis cuistions dai autonomiscj a vevin cjatade une valvule di scaric.

La notizie dal so gnûf incaric e je rivade cualchi di daspò che al veve dit che al varès votât al referendum digjital pe independence dal Friûl: nol jere dacuardi, ma se nol fos stât par lui, forsit in tancj no varessin nancje savût de iniziative.

A son chei che a disin che al jere dome lusôr la sô furlanetât, che in realtât dutis lis sieltis de zonte Serracchiani cuintri il Friûl - dal scancelâ lis provinciis ai eletrodots, dal tribunâl di Tumeç ae riforme sanitarie e vie indenant - a àn simpri cjatât supuart. E ché promesse di cambiâ ancje il non "Veneto" de testade no je stade mantignude. Contraditori, sigûr: al reste il fat che si pronunzie pal referendum de independence e la di dopo nol è plui in Friûl.

Al rive un furlan, pe prime volte un udinês, Tommaso Cerno. Une firme e une muse une vore considerade ancje a nivel talian. Si puarte daûr lis polemichis su la cuistion Englaro e su cualchi articul dal "L'Espresso" che i àn tirât daûr lis maledizion di plui di cualchidun. Auguris.

Tal so prin editoriâl al ven citât par (al va indevant a pagj. 11) •

Musis di...Facebook

AGHE DAL FRIÛL IN SUDAMERICHE

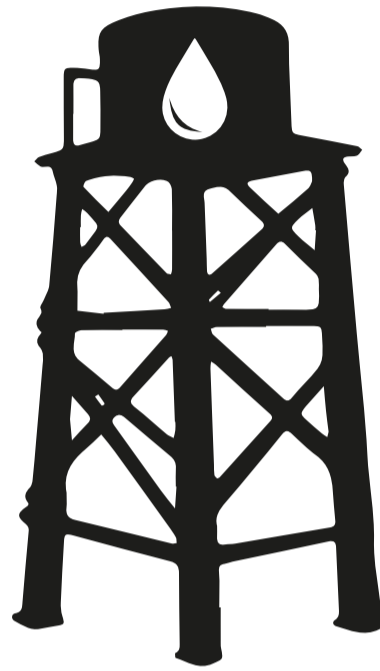
Dree Venier

La Patrie dal Friûl e je presint di timp su Facebook. Un imprest par difondi il giornâl, ma ancje par incuintrâ e dialogâ cui letôrs e cu la int che e baline pal social network. E cussì al capite di cjatâ cualchi realtât interessante...

"Aghe dal cîl - Agua del cielo" e je une pagjine che no à par cumò tantis adesions, ma la grandece e la impuartance di une robe no si misurin dome cui numars. E je stade metude sù par difondi un progjet di solidaritât une vore biel. Indi fevelin cun Tullio Fabbro, il responsabil.

Mandi, prin di dut cui sêstu e di indulà, e cui fasial part dal progjet "Aghe dal cîl - Agua del cielo"?

O soi un volontari furlan di 47 agns, o lavori intun ufici par 36 oris e pal rest te piçule aziende agricole dai mei gjenitôrs. O soi a stâ tes culinis, tal mieç dai cjamps tra Colorêt, Buie e Maian, e o ai cuatri amîs di numar che mi judin tal preparâ i manuâi



di costruzion, tal curâ il sît <http://aghedalci.altervista.org/home.html> e la pagjine Facebook, e che a son a stâ a Muris di Ruvigne (Micjêl e Luche par internet), a Buie (Rachel pes traduzzions in spagnûl) e a Dalès

(Saira, pe impaginazion dai manuâi). No sin une associazion, o soi dome jo par cumò chel che al vîf a plen il progjet, lant ator pes missions, no dome di furlans, sparniçadis in centri e sud Americhe. Soredut, dopo vè cognossût il mût di risolti la convivenza cul sut in Brasîl, mi soi sintût in dovê morâl di slargjâ cheste cognossince in atris Paîs.

E ce fasêso?

Il progjet al à come obietîf chel di insegnâ a la int plui interessade, volonterose e bisugnose, un sisteme par costruî in nome cinc dîs cistiernis de capacitât di 16.000 litris, par tignî cont de aghe ploiane che e cole sui cuvierts des cjasis e frontâ cussì i periodis di secje che simpri plui luncs si manifestin cun lis variazions climatichis tal mont.

La miôr maniere di judâ la int e je ché di rispindi a une lôr sincire domande di jutori, condividint cun lôr dut il lavôr, il sacrifici, la gjonde, il mangjâ insieme e il durmî. Tantis voltis par tiere o sore un breâr cence materàs, stant cun lôr, cirint di metisi al lôr flanc, insegnant cheste soluzion economiche cun pazienze e serietât e costruint insieme, lassant i struments, i stamps e il manuâl in mût che a puedin cjaminâ di bessôi une volte che o ai finît lis mes vacancis.

Il nestri obietîf al è chel di provâ a semenâ, e la semence e je la persone che o provin a formâ. Se po dopo (al va indevant a pagj. 11) •

LA VÔS DE CISL

LA DECLARAZION DI SUCESSION

Mariannina Rocco *

La sucession e je il strument che al permet ai erêts dal defont (il "de cuius") di sotentrâ a di chel inte disponibilitât di ce che al à possedût in vite.

La date dal decès e je la date di "viertidure de sucession", o sedi il trasferiment dai bens (imobils e/o mobii) dal defont ai erêts.

La declarazion di sucession e va presentade dentri di un an de date di viertidure.

Par une compilazion corete i erêts a àn di:

- racuei la documentazion su ducj i bens (atîf ereditari) li che il "de cuius" al veve un dirit reâl (proprietât, usufrut, e v.i.), sedi imobils (fabricâts e terens) che mobii (conts corints, fonts, librets, azions, zoiis, e v.i.);

- documentâ ancje i debits dal defont (passîf ereditari);

- costruî l'"arbul gjenealogjic" dal "de cuius" par identificâ i erêts legjitims su la base dal grât di parintât (si pues rivâ fin al sest grât di parintât), che di là di chel i bens a vegnin destinâts al Stât.

E va verificade la presince di un testament che al disponi volontâts particulârs dal "de cuius".

Il testament al pues jessi olograf (scrit di propri pugn) o public (scrit in presince di un nodâr e di doi testimonis che no sedin parincj).

In ducj i doi i câs, il testament par jessi bon al va fat publicâ di un nodâr de bande dai erêts e zontât ae declarazion di sucession.

Un erêt al pues decidi in libertât se acetâ une ereditât o se rinunziâ. La rinunzie e va fate li di un nodâr o dal cancelîr dal Tribunâl dal lûc dulà che e je vierte la sucession.

La acetazion de ereditât e pues jessi manifestade invezeit in forme "esprimude", "cidine" o "cun benefici di inventari".

La acetazion esprimude e pues jessi contignude intun document (declarazion) o ancje dome definintsi "erêt" intai ats amministratîfs come la declarazion di sucession. La acetazion no pues jessi sometude a condizion o jessi parziâl. Se le manifesti, e sarâ par simpri e no si podarâ rinunziâ.

La acetazion cidine e je cuant che il sogjet al compis un at che al presupon par necessitât la volontât di acetâ (par esempli dâ procure a un tierç pe vendite di un ben ereditari).

La acetazion cun benefici di inventari e manten separât il patrimoni dal defont dal patrimoni dal erêt, che duncje al rispindarâ dai debits dal defont dome intai limits dal atîf ereditari. Chest gjenar di acetazion e je obligatorie cuant che l'erêt al è un minôr o un interdet (e je dibisugne di une autorizazion a pueste dal Giudiz tutelâr).

A son esentâts de presentazion de declarazion di sucession il coniugât, i fis, i gjenitôrs e chei altris parincj in linie drete cuant che l'as ereditari nol passe € 25.823,00 e nol cjape dentri bens imobii.

La impueste di sucession e previôt trê alicuotis (e sfrancjaments relatîfs) daûr i grâts di parintât dai erêts:

- coniugât e parincj in linie drete (par esempli fis, gjenitôrs): 4%, sfrancjament fin a un milion di euros di valôr de ereditât;

- fradis e sùrs, 6%, cun sfrancjament di 100 mil euros;

- altris parincj fin al quart grât, afins in linie drete (missêrs), afins in linie colateral (cugnâts) fin al tierç grât: 6% cence sfrancjament;

- ducj chei altris sogjets, 8% cence sfrancjament.

La sucession di bens imobii (fabricâts e terens) e je dut câs subiete aes impuestis ipotecarie e catasticâl. ■ ♦ **Responsabile Fiscâl CAF CISL Udin**

LA NESTRE ORGANIZAZION AMINISTRATIVE E À LIDRÎS FONDIS

Gianni Sergio Pascoli



DISSEN DI GIOVANNI DI LENA

O soi tornât a cjase juste nossere passadis trê setemanis di vacanze. Cualchi di a Rome e daspò in Toscane a Chianciano, sì che o ai vût il timp di pensâ aes novitâts che si parferissin pai ents locâi ancje dal Friûl al pâr che par dute la Italie. Par filâi sore e capî cemût mai che il Friûl si presente cun usancis, costums e mûts di pensâ speciâi e cussì diferets mi à zovât sei la memorie antighe che chê resinte. Ve che la memorie antigone mi puarte indaûr di passe doi mil agns che in chei tims des nestri bandis la int no jere tante e cun di plui sparniçade sul teritori in piçui grups misclîçâts di istrovenetics e celtics specie su lis monts intant che tal sud de penisule taliane a rivavin par mâr lis migrazions di espansion de grande civiltât greghe che si poia sore i popui locâi di prime.

In cheste suaze e nas Rome e tache a slargjâsi fint che si rint cont che ancje il nestri cjantonut di mont al merte atenzion, propit là che lis aghis dal mâr cjalt a rivin plui a jentrâ intal continent european. Su la pôc abitate e malsane basse planure furlane, dal 181 prime di Crist, e ven fondade une colonie cul insedament dai prins passe 3.000 colons. Daspò, dal 169 p.d.C., a forin puartadis altris 1.500 fameis, sì che la popolazion e inressè fint a uns 15.000 di lôr. A jerin, pe plui part, vieris legionaris e ce tancj di lôr a vignivin dal Sannio. A ogni colon i forin dàts 50 jugera (29 etars ≈ 80

cjamps), ai centurions 100 jugera (≈160 cjamps) e ai cavalîrs cent e cuarante jugera (≈245 cjamps). Lôr a fevelavin il latin che a savevin o che a vevin podût imparâ sot lis armis; parimentri i colons che a rivaran dopo. Intant che e vignive fate sù, seont il stamp roman, la citât di riferiment de colonie destinade a diventâ la grande Aquilee, chês fameis a cjapavin possès dai terens a lôr assegnâts a larc e in forme ordenade sul teritori. Si pues capî che lis lôr cjasis a pensarin di dâlis dongje in picui grups no tant lontans un di chel altri e colegâts tra di lôr cun stradelis sicu une rê.

Passât cuasi un secul ae colonie di Aquilee i ven concedude la plene cittadinanza romane cussì che i dissidents di tierce gjenerazion dai prins colons a poderin dâsi cun braure e bon dirit: "civis romanus sum" e tignîsi par parons dai sîts che lôr a vivevin. Si stave cussì formant un model di ocupazion estensive dal teritori diferent di chel incentrât puartât dae civiltât greghe tal sud de Italie. Il model grêc al previôt une citât popolose là che si davuelç dute la vite sociâl cuintronude ae vaste campagne dulintor, pôc abitate e che al e conte dome la fadie dal lavôr di ogni di. La citât di Aquilee e diventâ grande e impuartant pont di riferiment dal imperi roman, ma i piçui insediamenti no scomparirin che anzit a mantignirin la usme de lôr dignitât di fonde.

Tal 452 d.d.C., Atile al metè

l'assedi a Aquilee, le sdrumà e le brusà. Passâts dome 24 agns, dal 476, si à la fin dal imperi roman e in curt si piert ogni organizazion aministrative centralizade.

Unicspotsdi riferiment pal popula restarin chê rê di piçulis comunitâts sparniçadis e la Glesie cristiane cu la sô strutture nassinte. I longobarts, che a rivarin da 568, a zontarin a chei paisuts lis lôr "faris" che a jerin piçulis comunitâts autonomis di stampe militâr impastanadis su la parentât. La vite di ogni di dai longobarts e jere incentrade su di chês piçulis structuris aministrativis che pûr a ricognosevin il Duche locâl intant che la identitât e cussience di gjernazie e jere garantide de figure dal Re che la sô esistence e jere pandude dai siei terens fiscâi, lis "curtis regiae". Il gnûf imperi roman inmaniât di Carli il Grant nol savoltâ la organizazion dai piçui paîs cussì che il mileni jentrant al cjapà cont de specialitât dal insediament dai popui dal Friûl sul teritori. Al zove considerâ ancje la cuistion des feveladis. La mode taliane di vivi in citâts, sul stamp de *Polis* greghe, e à favorît il formâsi di lenghis feveladis di popolazions citadinis avonde numerosis, fuartis economicementri e cuntun unic soestant locâl di riferiment che *Lui* al veve interès e fuarce a difindi la identitât dal so principât. La pussibilitât che une fevelade e prevanzâs chês altris e jere leade ae fuarce dal numar de int che la cognosseve e ai scrits di presi culturâl che a lavin ator pal mont. La mode furlane di vivi in piçui grops sparniçâts sul teritori no dave chê fuarce ma pluitost e favorive il mantignîsi des carateristichis des feveladis di piçulis popolazions, ognidune cun cualchi preference lessicâl, ma dutis ben tiessudis su la stesse trame gramaticâl e sintatiche; une situazion dute diferente di chê des lenghis dal podê incentrât. Considerazions parelis si podaressin fâ pe organizazion aministrative a rimarcâ che intant che in Italie a nassaran i comuns in Friûl e larà indenand la vicinie. Si disarà che e jere cjosse di pôc, ma il fat al è che i incaricâts di gjestî lis cuistions publichis a jerin ben cognossûts e tignûts valevui de int di chê vicinie che cun di plui, par svuincâ il pericol che cualchidun al les fûr di strade, si profitàs o che al sbissàs su lis palanchis, cetantis viciniis, i soestants ju nominavin an pa an cu la proibizion che un al fos nomenât par doi agns in litanie. Ce diference cu lis profiertis dai dîs di vuê: une oligarchie formade di un grup di elets (benzà lôr pôc cognossûts) e larà a sielzi, sicu sensârs, un grop oligarchic plui zuiât che a chel i vignarà dât il podê di gjestî e il singul dal popul al pensarà che a sedin A.S.I. argagns svolants indefinîts (U.F.O.). Nuie pore, si varà ben timp di cognossijû che e je masse antighe la regule di no jessi elets in litanie. ■

Il referendum pe independence: risultât e considerazions

Oscar Puntel

Il dât definitf al rive in timp reâl. A miezegnot dai 31 di Otubar si siere il seq elettronico e il tabulât al dîs che a à votât in 6.707. Pal vèr, lôr, chei di "Res Publiche Furlane" - il moviment che al à inviât il referendum digjital pe independence dal Friûl - si spietavin almanco il dopli. "Ma al è il numar dai sì, il vèr dât: 85,3%. Su la partecipazion, nò o sin une vore sodisfats! Cui tirial sù sîs mil personis, cence publicitât, dome cul passe peraule, intun mès e cun dome doi incuintris publicis che, dut cûs a à puartât plui di mil iscrits al moviment?", sal domande il puartevôs dal grup, Marco Serafin, tierç ultin par numar di vòts.

I risultâts. Il vòt al jere dopli:

DISSEN DI GIOVANNI DI LENA



referendum e elezion dal Parlament furlan. Sì: 85,3%; no: 8,8%; astignûts: 5,9%. A jentrin te Costituente duçj e 11 i candidâts: Gianni Sartor al è stât il plui votât cun 956 preferencis; po dopo une femine, Sabrina Pivetta (823) e l'esponent dal Friûl orientâl, Stefano Mattiussi (818). Po dopo: Gian Carlo Cesarin (609); Simone Nespolo (350); Loris Cao (293); Jessica Della Via (258); Fabio Brusini (237); Marco Serafin (225); Ranero Bertolucci (196); Alessandro Conte (140). Di indiscrezions, al

somee che i votants a vedin une etât jenfri i 30 e i 40 agns.

Oltri i numars. Serafin al coment: "Cheste rispueste de int nus fâs capî che o podin fâ pardabon ben. Par nò e je la direzion juste par continuâ a lotâ par un Friûl independent. E par fâ capî, sburtâ che o sin presints sul teritori, dongje de int e che o lavorin a pro di cheste cause". Par Stefano Mattiussi, al è il segnâl che al è in vore un procès di disgregazion dal Stât talian. "Plui o regjistrin, e lu stin viodint cun Serracchini e cun Renzi, une tendince a centralizâ, plui al è fuart l'impuls centripeti: lu viodin in Venet, in Sud Tiròl, inte Val di Aoste e parfin tal vieli Ream des dôs Siciliis. L'avignî lu viôt plui tant che une confederazion di teritoris. E il nestri Friûl, tant che une sorte di Sviziere, dentri de Mitteleurope".

Al lavôr, daurman. "Cumò si trate di lavorâ a un document ordinamentari de Republiche dal Friûl", al dîs Stefano Mattiussi. In pratiche, la Costituzione. "Cun cheste Cjarte o larin in sede Onu, l'unic organisim internazionâl che al pues decidi su la nestre independence. O scomençarin a scrivilu daurman, si darin dongje in Dicembar". Ma il grup al à intenzion di tornâ a proponi la consultazion, ogni an e forsit ancje cun schede di cjarte e matite copiative. "Plui o sarin, plui o varin i numars par fâ valê la nestre fuarce independentiste: o volin cressi".

A torzeon. La gnove Cjamarè no à une sô sede fisse. Il Parlament si darà dongje in mût itinerant, in diviers paîs dal Friûl. Al varà di elezi un president. Prest a scomençaràn a lavorâ, ancje, lis comissions, sorte di orghins propositifs, stîl Cnel par intindisi: a saran componudis di semplîçs citadins e a podaran puartâ lis lôr ideis. Pal moment, une des prime decisions che a vignaran cjapadis e sarà chê di sostignî la economie locâl. "O volin jessi di utilitât - al dîs Mattiussi - Par chest o fasarin di mût che i prodots furlans a vedin un element di ricognossiment par che la int ju sepi ricognossi e ju compri. Di mût che i nestris bêçs a restin chi". La Republiche Furlane no à ancjemò un imni. Chel che al ven pandût tant che tâl - il toc neomelodic "Friûl Friûl la Patria mia" - al è, par il vèr, apocrif. Nol à vût ancjemò il bon acet uficiâl. Il Parlament al sarà sovran ancje su chest. ■

LA SGRIFE

BASTE VÊ PAZIENZE...

Tal plebissît dal 1866 pe anession dal Friûl ae Italie, in 36 a à dit di "no".

Tal referendum in Rêt dal 2014 pe independence dal Friûl a à dit di "sì" in 6707. No stin a pierdi corajo: ancjemò 1.000 agns e o rivarin insom.

Slovenie

Par Janez Janša e je rivade la condane

— Tjaša Gruden —



Un condanât in vie definitive a plui di sîs mês di reclusion (e che al è daûr a scontâ la pene) nol pues vê il rûl di parlamentâr. Il parlament sloven, cjapât at de opinion di une comission di juriscj istituide ad hoc, al à decidût di revocâ il mandât al ex prin ministri e leader de oposizion (e dal secont partît dal paîs aes elezions politichis di Lui) Janez Janša, che al è daûr a scontâ in preson la pene detentive di doi agns che i è stade dade intal procès par coruzion sul *affaire Patria*. Il leader dai democratics slovens SDS (in Slovenie partît di diestre) al varès, daûr dai judîçs che lu àn condanât, acetât une promesse di coruzion intant dal so prin mandât di prin ministri (tra il 2004 e il 2008) par favorî la aziende finlandese Patria, furnidore di 135 cjaramâts blindâts vendûts al stât sloven. Il câs al à vût pleis penâls ancje in Austrie, cu la condane dal mediatôr Hans Wolfgang Riedl, e in Finlande cu la assoluzion dai protagoniscj slovens. In Slovenie Janša, ce che al à ricorût in apelazion ae Cort Massime (il coleç al à decidût za sul câs, ma la sentence no je stade fate ancjemò publiche), al è stât definit da siei sostignidôrs un presonâr politic. La vicende e à vût un rivoc ancje al parlament european e tra lis autoritâts eclesiasticis, là che si à fevelât di grançj pinsîrs pal futûr dal stât di dirit in Slovenie.

La revoche dal mandât di Janša, che fin cumò al è stât elet simpri in parlament e aes ultimis elezions politichis al veve vût plui di 6100 preferencis, e je stade votade di 58 parlamentârs, 6 a àn optât pe conferme, chei altris no jerin presints ae votazion (il parlament sloven al è componût di 90 deputâts). Il grop de cuistion al è inte regolamentazion dal eleorât passîf in Slovenie. La leç che e regole lis elezions slovens no improbisaicondanâts inviedefinitive di candidâsi, ma la leç che e fisse lis carateristicis pai deputâts e previôt la decjadence dal mandât tal câs di condane definitive a plui di sîs mês di reclusion cence la condizionâl (a mancul che il parlament nol decidi in altre maniere). Chest però dome intal câs là che la condane e sucedi dilunc dal compiment dal mandât. Diviers juriscj e costituzionaliscj, dopo la elezion di Janša, si son esprimûts intal merit o sedi se la revoche dal mandât, in chest câs, si podès aplicâ o mancul. E i sostignidôrs di Janša a àn plui voltis sotlineât, citant lis opinions dai esperts di dirit che a àn sostignût la inapplicabilitât de leç, cemût che ni la Costituzion e nancje altris leçs a dedin motivazions reâls che, su chê fonde, al leader di SDS al ves di jessi gjavât il seç in parlament. Cu la decjadence dal mandât, a àn ribatût, a saressin stâts ofindûts i dirits di plui di 6 mil citadins che a àn sielt Janša tant che propri rapresentant in parlament. Al sarès stât, secont lôr, dopo la condane par coruzion, une altre prove de bande de çampe di eliminâ un aversari politic.

L'intindiment dal legjislâtôr al somearès invezit clâr: un condanât nol pues vê un seç in parlament. Ma in maniere palese al moment de scritture de leç nissun nol veve previodût che un condanât che al è daûr a scontâ la pene detentive al podès candidâsi, dant par scontade unesielte di gjenaretic. Esarès in ogni câs necessarie une regolamentazion plui clare e mancul incomplete dal eleorât passîf, in mût di evitâ in futûr câs simii. A evidenziâlu al è stât il stes president dal parlament sloven Milan Brglez, che al à augurât cun di plui che la Cort costituzionâl, se interpelade in materie, e decidi intal timp plui curt pussibil. ■

Austrie

L'aniversari dal plebissât: un event di riconciliazion tra todescs e slovens in Carinzie?

— Janez Erat —



A son passâts 93 agns dal plebissât che al à delineât il confin tra la Carinzie e chel che al jere une volte il Ream dai Serps, Cravuaus e Slovens. Il referendum, fat ai 10 di Otubar dal 1920, al è stât l'event plui impuartant di un pont di viste politic e storic pe Carinzie daspò la fin dal imperi asburgjic, ma al à ancje segnât il destin tragic de minorance slovene. Cu la decision di vivi in Austrie, la cjadene des Caravanchis e je diventade part dal confin tra i doi paîs fintremai ai nestris dîs, di consequence i slovens de Carinzie si cjatin su la part austriache. In cuasi cent agns, la minorance si è ridusude in maniere drastiche (tal 1910 ancjemò 66 mil, vuê 13 mil personis) par vie de politiche di assimilazion aggressive dal dopovuere.

Ogni an, l'ambient patriotic todesc al à celebrât chel aniversari tant che une sô grande "vitorie". Chestes volte però dut al jere tant diferent a pet dai agns precedents, al à dit il vicepresidente dal Consei Nazionâl dai slovens di Carinzie Nanti Olip. "La celebrazion e je stade libare dal spirt militarist. Il governadôr provinciâl al à pe prime volte fevelât in lenghe slovene", cussì Olip. "Il futûr dal paîs si ricognòs cumò tant che une realtât bilengâl".

Il slogan di chest an al jere "screâ il futûr, capî il passât" e la celebrazion e je stade fate ancje in lenghe

slovene. Secont il governadôr Peter Kaiser, a vuelin rimarcâ dut ce che al è comun cuintri il "fals eroisim". Tra i interpretis a jerin ancje students dal gjinasi sloven di Claufurt che a àn cjantât cjançons in lenghe slovene e todesce.

Cence Haider, il leader de estreme diestre, e salacor il plui carismatic politic dal dopovuere, l'ambient nazionalistic al è colât intune fase di stagnazion. Daspò une schirie di scandui di coruzion dulà che a jerin coinvoltât soledut membrs dal partît di Haider, lis elezions di Març a àn cambiade dal dut la forme politiche dal paîs. Cumò a guvermin i socialdemocraticis, e l'ambient di diestre al à registrât un câl signifitâf di sostegn.

Motifs paralêi tra i plebissâts de Scozie e de Carinzie?

Di un troi paralêl interessant e scrif la "Kleine Zeitung" e e met in confront il plebissât de Scozie e chel de Carinzie, events sucedûts a distance di 94 agns.

In duçj i doi i câs, il 55,18% dai scozês e il 59,04% dai carinzians a àn decidût di restâ tal stât li che a vivevin prime. Si somein ancje lis motivazions sedi in Carinzie tal lontan 1920 sedi in Scozie tal 2014: a jerin considerazions economicis che a àn determinât il vôt. "Lassâ une region economiche al varès - tant tal câs de Carinzie storiche come in Scozie - consecuencis negativis pe popolazion." Cussì si spiege cemût che soledut comunitâts agriculis dipendentis dal marcjât austriac a àn votât massime pe Austrie e cuintri il Stât SHS, debil dal pont di viste economic.

Mantignî i leams regionâi

Un altri motîf determinant comun aes dôs nazions al jere la decision di lâ indenant cui leams regionâi sociâi e economics viers un futûr organizât intun stât nazionâl. I separaticj scozês, tant che la propagande dal gnûf stât meridionâl slâf a volevin vinci cun arguments nazionalistics. In duçj i doi i câs chel concet nol à vût sucès; ancje cirche la metât dai carinzians slovens a àn votât tal 1920 pe Austrie.

Salacor, al è ancje un fatôr psicologjic: sienziâts a àn dimostrât che lis personis a reagjissin in maniere negative a ideis pôc familiârs. La maiorance di noaltris e à miôr vê a ce fâ cun robis cognossudis, ancje se si scuen subîf consecuencis negativis. Chest però - o pensi jo - al jere plui che decisîf pe zone agrarie conservadore intes monts de Carinzie. In fin, chê descrizion e somee un grum ae situazion in Friûl. ■

Friûl Europe

Lis dôs musis de Comission Juncker

— Marco Stolfo —



Cul prin di Novembar e je in vore la gnove Comission europeane, vuidade dal lussemburghês Jean-Claude Juncker. Mancul di dôs setemanis prime, ai 22 di Otubar stâts, il Parlament european al veve votât la fiducie par chel che - magari cussì no, ancjemò masse "tra virgolutis" - si varès di calculâlu tant che il guvier de Union Europeane. A pro de scuaire di Juncker a àn votât in 409 di lôr, ven a dî i eurodeputâts dal grup dal Partît populâr european (Ppe) e di chei dai socialiscj e dai liberâi e democratics, intant che si son astignûts i 67 Conservadôrs e a àn votât cuintri in 209, ven a dî i antieuropeiscj di drete e i europeiscj critics de Çampe europeane e dal grup che al ten dongje i Verts e i nazionalitaris e regionaliscj de Aliance libare europeane.

Si siere cussì la ete de presidence Barroso e al rive insom ancje il percors preliminar che pe prime volte al à viodût incesi il profil politic de Comission, stant che di une bande Juncker al jere il candidat president presentât dal Ppe che aes elezions de Vierte passade al à cjapât plui sentis tal gnûf Parlament di Strasburc e di Bruxelles, e di chê altre chei che a son diventâts commissaris a son stâts valutâts e tamesâts propit de bande dai eurodeputâts, inte suaze des audizions fatis a nivel des comissions parlamentârs.

Une conferme, in tiermins positîfs, dal valôr simbolic e concret di chestes procedure si le cjate tal bon nivel di compatece dai grups parlamentârs che a àn dât la lôr poie ae Comission Juncker, stant che ai tims di Barroso a jerin stadis diviersis divisions dentri de "maiorance" che e veve votât la fiducie a chê Comission. Une altre e diven de decision di Juncker di tignî (al va indevant a pagj. 11) ◀

CAMPAGNE ABONAMENTS

Cjare letore/Cjâr letôr

Nol è facil meti dongje tante bieles int, ma o savêns che la Patrie e pues ancje fâ miracui. * Biadelore duncje che nestris amîs plui cognossûts, no dome in Friûl, a àn di di sî daurman al nestri apel pai abonaments. * Si podarès scuasit scomençâ une racuelte di figurinis, dutis furlanis, in grazie de man di Dree Venier che nus ai presente. * Al è facil ricognossi int famose, ma no volîn dismenteâ nissun di voaltris parcè che la fuarce dal nestri giornâl e je dal sigûr inte bieles opinion che a àn di noaltris tal mont, ma soredu in chei tancj boletins che nus rivin in redazion. * A puedin someâ pôcs 25 euros par un an par mandâ indenant un giornâl, e forsît al è cussì, ma intun moment di crisi o savîn benon ce che a puedin



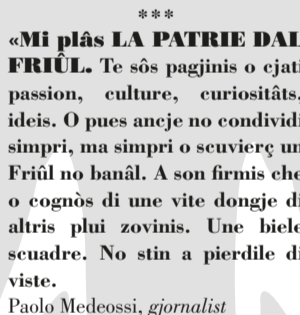
«Fradis furlans, stait a sintîmi ben. Fevelin la nestre lenghe: viodin di fevelâle, **servile e leile cu LA PATRIE DAL FRIÛL**. Ancje se no lu fasin te stesse maniere però si capin ducj. Stin adun cu lis peraulis e cul sintîsi furlans».
Bruno Pizzul, *gornalist*



«Pari e patrie a son di bant se no fos une mari tiere; **cjôl LA PATRIE DAL FRIÛL**, leile in pâs di gnot, di di e soresere». Stefano Montello, *musicist, scritôr e contadin*



«**O lei simpri LA PATRIE DAL FRIÛL** e o sperî che simpri plui int lei, parcè che e je un giornâl impuartant pe nestre lenghe e pal nestri Friûl, massime vuê che o vin tante bisugne di sintîsi Furlans».
Dino Zoff, *portîr campion dal mont in Spagne 1982*



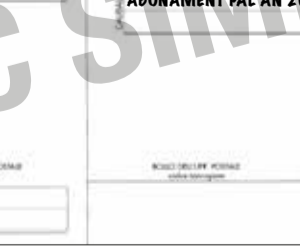
«**Mi plâs LA PATRIE DAL FRIÛL**. Te sôs pagjinis o cjati passion, culture, curiositâts, ideis. O pues ancje no condividi simpri, ma simpri o scuviç un Friûl no banâl. A son firmis che o cognôs di une vite dongje di altrîs plui zovinis. Une bieles scuadre. No stin a pierdile di viste».
Paolo Medeossi, *gornalist*



«**Parcè abonâsi a LA PATRIE?** Par jessi simpri informâts su la ghenghe DAL FRIÛL»
Loris Vescovo, *cjantautôr, vincidôr dal Premi "Targa Tenco 2014"*



«**Osoi abonât a LA PATRIE DAL FRIÛL** parcè che mi fâs sintî a cjase in cualsiedi bande dal mont dulà che o soi, ma soredu parcè che mi fâs preseâ simpri di plui trop bieles che e je la nestre amade lenghe»
Luca Manfredi, *vincidôr Masterchef USA 2013*



«**Une lenghe, une storie, une cronache: LA PATRIE DAL FRIÛL**, ogni mê par visâsi cui che o sin e savê dulà che o sin daur a lâ».
Paolo Fontanelli, *president dal Comitât pe autonomie e pal rilanz dal Friûl e za consêr regional*



«**Une vôs libere e fuarte che e conte lis robis come che a son, un voli critic suntune realtât complesse, un spazi par confrontâsi, par misurâsi, par cjatâ lis resons dal nestri jessi comunitât, lenghe, ambient, tradizion. Ceste e je la storie da LA PATRIE DAL FRIÛL, une storie che nus fâs ducj plui siôrs».**
Federico Vicario, *president de Societât Filologjiche Furlane e professôr de Universitât dal Friûl*

contâ ancje chei bêçs li par une famee. * Dut câs, se no fossin i abonaments, chest giornâl vuê nol vignarès fûr: dome in grazie di voaltris letôrs e je ancjemò la pussibilitât di vê un strument di informazion dut par furlan e pai furlans. * Soredut une informazion libere dai partîts e dai socestants talianots, ma no dome di chei. * Se si ten cont il Friûl, abonâsi al è la sielte juste. Salacor, e vûl dome lassade in bande la indolence di lâ in pueste e compilâ il boletin. * Ce isal di front a vê la pussibilitât di lei par furlan, di savê ce che al sucêt e ce che si pues fâ par dâi une dreçade aes cuistions furlanis? Chi sot, il boletin e cemût compilâlu. Fin masse sempliç. E alore, ce spietaiso? Graciis di cûr!



«Ce varessino di fâ i furlans par fâ front ai pericui de globalizazion economiche, al procès di omologazion culturâl di pasoliniane memorie, al ustinât nazionalisim talian che si messede cuntune politiche insoferente di valôrs primaris tant che lis identitâts coletivis e i sistemis locâi di guvier? Il discors al sarè une vore lune, ma intant si pues tacâ dal moment **cul abonâsi e sostigni LA PATRIE DAL FRIÛL**. Un dai piçui miracui nostrans, che a tegnin vive la comunicazion in lenghe furlane e cuntun mût furlan di cjâlâ il mont».

Federico Rossi, *gornalist e president di Mittelfest*



«**Osoi abonât a LA PATRIE DAL FRIÛL** e cuant che mi rive le lei propit cun gust. Par me chest giornâl al è stât tant che un abecedari che mi a judât a imparâ a lei pulît la nestre lenghe. Mi plasîn soredu i scrits di Pre Antoni Beline che il giornâl al torne a proponi ai siei letôrs. A son scrits selets e peraulis che a tain. O preseî e o condivît la bataie che il giornâl al puarte indenant pal Friûl e pe lenghe furlane. Convint, che par vinci cheste bataie, al coventi un fuart moviment autonomist. Une convinzion, cheste, che e nas de mê esperience di sindie de Ricostruzion dopo dai taramots dal '76.

Po ben, se cheste Ricostruzion e je rivade insom, tant di mertâ la laude di tancj di lôr, al è stât ancje pe presince, fundamentâl in chei agns, di un fuart moviment autonomist. Che, magari cussì no, vuê nol è».

Franceschino Barazzutti, *za sindie e consêr regional*



«**O lei simpri LA PATRIE DAL FRIÛL** e o sperî che simpri plui int lei, parcè che e je un giornâl impuartant pe nestre lenghe e pal nestri Friûl, massime vuê che o vin tante bisugne di sintîsi Furlans».
Dino Zoff, *portîr campion dal mont in Spagne 1982*



«**LA PATRIE DAL FRIÛL** e va lete parcè che scrite par furlan e chest al sarè za avonde tant che motivazion viodût il panorame de informazion, ma soredu parcè che cui argoments tratâts nus fâs sintî braurôs di jessi furlans».
Enrico Bullone, *avocat e president dal Ordin dai avocats di Udin*

Si pues abonâsi ancje midiant bonific: IBAN n. IT32 V063 4063 8801 0000 0001 208, li de Casse di Sparagn dal Friûl-VJ, sede di Glemone (UD). Tes indicazioni pal bonific, che si impensi di scrivi la direzion dulà spedî il giornâl.

CONTO CORRENTE POSITIVO - Spese di Accredito IBAN: IT32 12052338 0000 0001 208 VENTICINQUE/00 LA PATRIE DAL FRIÛL VIA BASILIO BROLLO, 6 33013 GEMONA	CONTO CORRENTE POSITIVO - Spese di Accredito IBAN: IT32 12052338 0000 0001 208 VENTICINQUE/00 LA PATRIE DAL FRIÛL VIA BASILIO BROLLO, 6 33013 GEMONA ABONAMENT PAL AN 2015
IMPORTO DA PAGARE: 25,00 BENEFICIARIO: BEPO MARCHET VIA BELINE 29 33100 UDINE	IMPORTO DA PAGARE: 25,00 BENEFICIARIO: BEPO MARCHET VIA BELINE 29 33100 UDINE



«**No savarès a di ce che je LA PATRIE DAL FRIÛL** par chei che le cjatin a "chilometro zero", dongje di lôr. Ma o sai ce che je par me, che o soi lontan: notiziis e ideis di cjase, e soredu notiziis che no si cjatin tai giornâi e nancje lant su Internet. E ideis libaris, che no si fasin ordenâ dal guvier di Rome o di Triest, o de agende politiche e culturâl ae mode. Par me e je une maniere di no dismenteâmi dal Friûl, dai furlans, e dal furlan»
Toni Capuozzo, *gornalist*



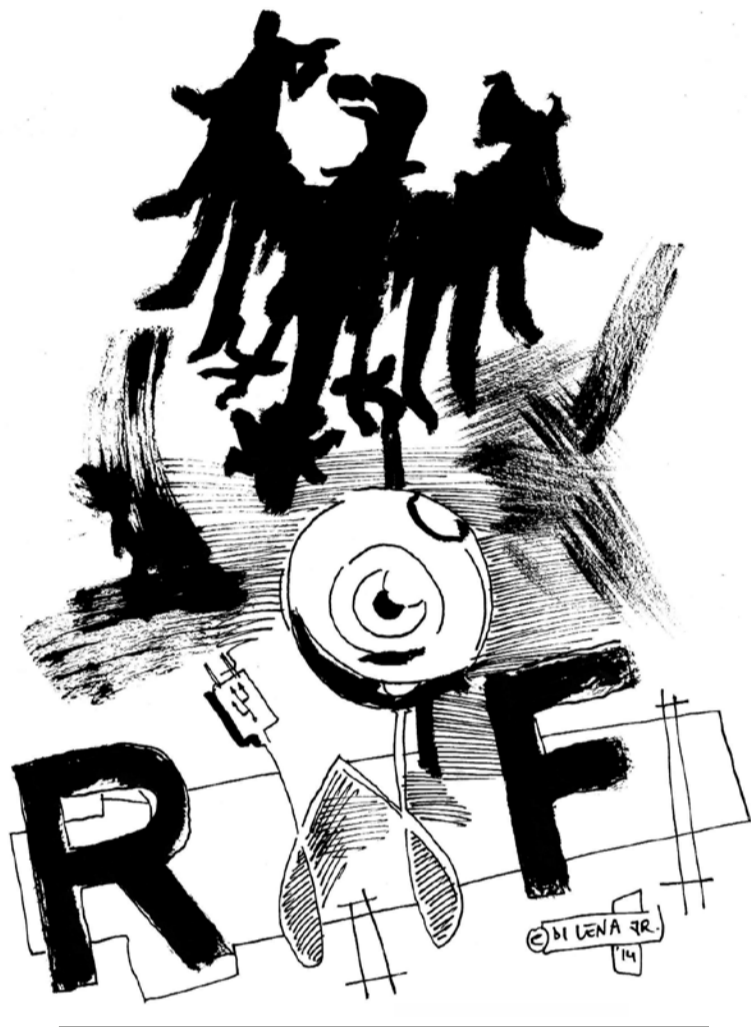
«**Une lenghe, una storie, una cronache: LA PATRIE DAL FRIÛL**, ogni mê par visâsi cui che o sin e savê dulà che o sin daur a lâ».
Paolo Fontanelli, *president dal Comitât pe autonomie e pal rilanz dal Friûl e za consêr regional*



«**Une vôs libere e fuarte che e conte lis robis come che a son, un voli critic suntune realtât complesse, un spazi par confrontâsi, par misurâsi, par cjatâ lis resons dal nestri jessi comunitât, lenghe, ambient, tradizion. Ceste e je la storie da LA PATRIE DAL FRIÛL, una storie che nus fâs ducj plui siôrs».**
Federico Vicario, *president de Societât Filologjiche Furlane e professôr de Universitât dal Friûl*

A 'Felici ma furlans' il premi dal public pal Roma Web Fest

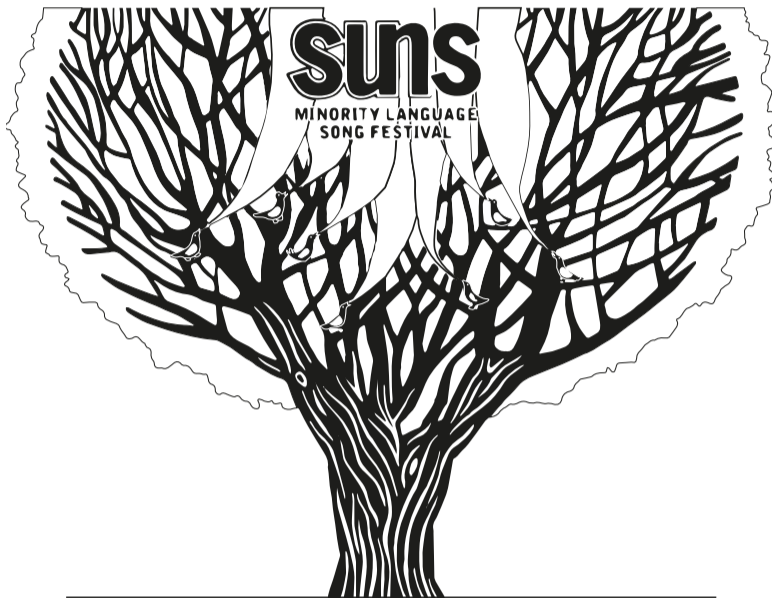
Natascia Gargano



Autori: Alessandro di Pauli, Tommaso Pecile. Regia: Di Pauli, Pecile, Marcuzzi. Durata: 14. Lingua: Friulano. Jenfri i finalisej rivâts ae seconde edizion dal Roma Web Fest, il prin dedicât aes seriis su Internet, ai 28 di Setembar passât, a jerin ancje lôr: i fantats di 'Felici ma furlans', la serie televisive sul "Homo furlanus". Uniche serie tv in lenghe minoritarie su lis 104 in gare de Italie e dal forest. I nestri no àn vincût (prin premi a "Milano Underground"), ma a son rivâts prins tal vôt dal public: 1.371 like. I autôrs a àn puartât a Rome il cuint episodi che al siere la prime stagion. Teme de puntade: il rapuart cul bevi. "Bevîno une robe?" e met in sene la tradizional bale aziendâl fate in "a furlan way" e zirade li de Ostarie da Pozzo a Udin (le cjatais su www.felicimafurlans.it/stagione1). Cemût iselade atorpal Maxxi di Rome, là che si è davuelte la premiazion finâl? «Al è stât un acet une vore bon» al conte Tommaso Pecile «ducj a vignivin a cirî i "furlans". La partecipazion dal

public e l'interès dai coleghis al è stât pardabon grant». A jessi plasût tant: «Il progjet locâl, territoriâl, che nol è stât un limit ma un pont di fuarce» al conte Pecile «e la buine cualitât de produzion. E a son stâts ancje incuriosîts de nestre maniere di finanziament dal progjet». 'Felici ma furlans' al à sotgnût in buine part i siei costs di produzion cui biliets dai spetacui teatrâi leâts ae serie tv. «Dopo di Rome, po, al è come se al fos partît un gnûf interès» al continue Pecile «e cumò in teatri a tachin a rivâ ancje i zovins che prime nus cjalavin dome su YouTube». Daspò de prime stagion, in Mai, cul contribût dal Arlef, e je vignude fûr la seconde: 6 episodis, cheste volte plui luncs (20 minûts) e disvilupâts intune uniche storie. Par cui che al vûl viodi dal vîf lis gnovis proiezioni di 'Felici ma furlans', e fâsi ancje une cjarade cui autôrs, al pues là a Bertiûl ai 14 di Novembar, a Maian ai 15, a Cjampfuarmit ai 21, a Forjarie ai 22, a Rivis Darcjan ai 28 e a Murûs ai 29. ■

I 'SUNS' DE EUROPE A UDIN



La Europe des minorancis Francje Contee (France) e pe prime volte a Suns al sarà ancje un grup de minorance linguistiche cravuate dal Molîs: i zovins Kroatarantata. Dal panorama musicâl sart a son stâts sielzûts i Ratapignata, formazion che di agns e met dongje la lenghe proprie cui ritmis dal rock, dal funk e dal reggae. Infin il Friûl, rapresentât di Aldo Sbadiglio e la Famiglia Ananas in Vacanza a Dresda, che a àn juste dât fûr il lôr gnûf album "Ljuba Toast Cricket Club", e Elsa Martin, frescje vincidore dal premi de critiche "Bianca d'Aponte", ricognossimet talian dedicât al cjantautorât feminin, cul toc in marilenghe "Cjante". Denti dal program de serade si esibirà ancje il gruphiphopsart dai ForeFingers Up!, che al à vincût la edizion passade di Suns e duncje finalist di dirit al Liet International 2014, il festival dedicât ae musiche tes lenghis minoritariis di dute Europe, che si tignarà ai 12 di Dicembar a Oldenburg, te Gjermanie dal Nord, dulà che al parteciparà ancje il vincidôr di Suns 2014. Udin e sarà il centri de musiche europeane intes lenghis minoritariis ancje intai dîs dongje dai 15 dal mês, in grazie di altris iniziativas leadis a kermesse. Si cjatin sul sît www.sunscontest.com. toc cjantât tal francoprovençâl de ■ ♦ N.G.

Loris Vescovo 'Targa Tenco 2014'



Ultime ore intant che o jerin in stampe. Un ricognossiment impuartanton al è rivât pe musiche furlane. Loris Vescovo, cul so ultin disc 'Pensolâti' (etichete Nota), che o vevin ancje fevelât su la Patrie di Jugn, al è il vincidôr de Targhe Tenco pal album in "dialeto". E je prime targhe di simpri ae musiche in lenghe furlane. E je une buinore di Novembar cuant che Loris, inte sô cjase di San Cristoforo al Lago, frazion di Pergine Valsugana, là che al vîf, al ricêf la biele clamade di bande dal Club Tenco. «Mi fâs un grum plasê che chest ricognossiment al sedi biadelore rivât in Friûl» al à comentât a cjalt il cjantautôr di Trivignan, che cu la sô musiche al è rivât prin di artiscj come Davide Van De Sfroos e i 99 Posse «tancj tocs dal album si ispirin a lûcs e microcosmis des nestris zonis come Gjiviane, Resie, Grau e la Istrie. 'Pensolâti' al fevele di distac e di isolament: al è un disc di gjeografie fisiche in continuazion ideâl con Borderline, il disc rivât in finâl al premi Tenco tal 2009». E ai 6 di Dicembar Loris Vescovo al sarà sul pal dal Teatri Ariston di Sanremo par strenzi finalmenti tes sôs mans la prestigiose targhe. Brâf Loris, i compliments di dute la Patrie dal Friûl! ■ ♦ N.G.

LA SGRIFE

EROIS CHE NO SON

Il professôr Raimont Strassolt su "Gnovis" nr 38 al met in rie dute une schirie di motivazions parcè che il Friûl nol podarà mai jessi independent (guai!). Nol rivarà mai un ricognossiment de comunitât internazional, impussibil fâ sù un ordinament juridic, la indipendence no esits tal mont globalizât, nissune memorie storiche e nissune pronteece al sacrifici. Indi manje une: il pôc o nissun corajo dai nestris inteletuâi.

A TARCISIO MIZZAU IL S. SIMON TRENTECINCHESIME EDIZION

Laurin Zuan Nardin



Il premi S. Simon numar trentecinc al è stât assegnât. Cheste la prime buine gnove che o vin vude martars ai 28 di otubar, li de biblioteche civiche di Codroip. A vinci al è stât Tarcisio Mizzau, cu la opare 'Speriments di perfezion'.

E no je la sole buine gnove. Rispiet al àn passât, che il premi nol jere stât assegnât, chest an a son stâts ben sedis di lôr a partecipâ. E, in plui di chês che e à vint, a son stadis segnaladis altris cuatri oparis (di Roberto Meroi, Adriano Nascimbeni, Raffaele Serafini e Juncker Florian).

Ma ancje la atmosfere e jere dal dut diferente. L'an passât al pareve di sedi a scuele devant di professôrs ruspiôs che a vevin metudis su lis moschetis, ducj cul dêt pontât e cul lapis blu menaçôs in man. E passave la voie di metisi a scrivi! Chest an i tons a jerin une vore plui calms e o crôt che i partecipants, ducj, ancje chei che no son stâts segnalâts, a vevin vude un pocje di sodisfazion e di gratificazion. Che no je robe di pôc cont.

Ducj a àn fevelât par furlan: il sindic, il president de provincie, il segretari dal premi, il president de Filologjiche, il conseîr regionâl e ducj i premiâts. Uniche parentesi taliane la leture di un ricuart di Franco Marchetta (la serade e jere dute inmaneade sot il segn dal scritôr mancjât inte primavere stade, cussì come che chês dal an passât e jere intal segn di Amedeo Giacominì), scrit di Giorgio De Tina (ma let dal president de juriie Carlo Tolazzi). Interessante une considerazion fate di Gotart Mitri: oltri che di scritôrs, la lenghe furlane e à dibisugne di letôrs: di chi la impuartance dai cors di lenghe imbastîts de Filologjiche.

No vint let nissune des oparis presentadis, naturalmentri nissun

judizi su la cualitât des voris (o prometìn une recension dal libri di Mizzau intun dai mês che a vegnin). Ma al è un fat che, intal ultin an, a son stadis scritis par furlan, almancul cinc oparis degnis di atenzion. No son pocjis.

Ma, salacor, la robe plui bieles che e je stade dite e je che lis voris presentadis, chei de jurie lis àn letis cun plasê. E che il premi lu varès mertât plui di cualchidun. Alore al ven di domandâsi se no sedi vere che lis polemichis a zovin, a sticin, a rapresentin une sfide e, in fin dai fats, a constituissin l'ostacul che magari si varès voie di evitâlu, ma che invezit, se si lu fronte, al da la sodisfazion di vè fat un pas impuartant.

Salacor, ancjemò, e coventave propit une inovazion dal premi; e lis novitâts no son mancjadis: la viertidure a lis racueltis di contis (vot su sedis presentadis, une e je stade segnalade), il 'reading' (ancje se nol somee che al vedi vût un grant sucès, par chest an) e il fat di rindi disponibil il libri al moment stes de premiazion.

Intes sôs trentecinc edizions, il S. Simon nol è stât assegnât cinc voltis. A son stâts premiâts vincjesîs autôrs (cualchidun plui di une volte) e trentesiet oparis (no dutis di narative). Nol somee propit che a sedin numars di dispresêa.

Franco Marchetta al varès vût gust a viodi i risultâts di cheste edizion dal premi. Lui che al veve metût jù il progjet di un rilancj e che al veve simpri sburtât par un rignuviment de culture furlane, che al passàs ancje par un rignuviment de lenghe. La buine gnove di chest S. Simon e je che la lenghe e la culture furlane a son vivis. Lu savevin ancje l'an passât, cumò o vin une conferme. ■

Simpri bogns

Luigi Candoni, Strissant vie pe gnot, Udin, 1975

"No sai. Par mil e mil agns l'om al larà indenant, strissant vie pe gnot, a cirî il parcè dal parcè. O ai pôre di ce che al ven a nassi (...). Jo o resti ce che o soi, cul mâl che mi soi cjatât dentri, cuant che o soi nassût. Il gno mâl al è la uniche robe che mi reste e che mi fâs ce che o soi. Cence il gno pinsîr malât jo no sarès Caino. E cence Caino il mont al è un sac di nuie".

La storie di Cain le cognossin ducj e alore cheste citazion nus fasarà subit pensâ a une riflession mareose dal prin dai doi fis di Adam e di Eve su ce che al à fat, sul so delit, il prin delit de Storie. Ma in chest drame di Luifs Candoni lis robis no son propit cussì. Cain al à, sì, un pari, Adam, e une mari, Eve, e al à ancje un fradi, Abêl. Ma lui al è il fradi plui piçul e al è timidut, se jars, debil: nol à cûr di copâ nancje un jeur, ni une gjaline, ni une surisute. Abêl, invezit, al è grant, fuart, prepotent, violent. Darest dute la famee e je scuinternade: a vivin intun puestat, une sorte di discjarie, e a son spores, bruts, ignorants, fals, cragnôs. No san nuie dal mont, no san se al è alc altri in plui di lôr, no san ce che al jere prime di lôr e no san se al sarà alc daspò di lôr, no san se la lôr cjase (se si pues clamâ cjase chel cjôt) e je la prime o la ultime de citât e no san nancje se e je une citât. E jenfri di lôr si odein e si insolent: cjastronat, striate, cidule fraide. Cuant che Adam e Eve a sintin che Cain al à vude une profezie chei dîs che al sarà lui a copâ so fradi, invezit di sgrisulâsi, i dan seont a doprâ daurman il curtis e jal metin in man. Po al sucêt alc che nissun sal spietave. In chês sorte di ledanâr al rive un personaç tant diferent di lôr che ju lasse scaturîts e cence peraulis: il blanc, dut net e ben vistût e che al fevele inglês e che i insegna a fevelâ fintremai ae çuete (altri personaç di abiezion) che prime e jere dome in stât di rugnâ.

Candoni al presente une leture dute personâl e originâl di chest mît che i da forme aes domandis che l'om si fâs di cuant che al è om: parcè il mâl, parcè la muart. Ae fin dal drame, Adam che, pe prime volte al à viodût un muart, si domande simpri plui spaurît: 'Parcè murî?'. E Cain al repliche: 'Parcè nassi?'. Su la vicende di Cain a àn vût scrit tancj granj autôrs: Byron, Hugo, Belli, Saramago. Cheste vore di Candoni e je in dut meritevole di stâ a pâr cun chesj granj de leterature mondiâl. ■ ♦ L.Z.N.

AL CINE CUN BETE

IL CIGINÛR DAI INOCENTS

Bete di Spere



Un grant misteri al savolte il Friûl: un sassin seriâl che al cope zovinis. Par discuvierzi il colpevil e fermâlu, la polizie no baste: al ven clamât l'FBI (Furlans cu la Barete Investigazions). Secont l'FBI (Furlans tal Bar Investigazions), il criminâl al è leât in cualchi maniere al famôs sassin seriâl Bepon il Mangjon, clamât cussì par vie che si mangjave lis sôs vitimis (di fat, al jere cognossût in dut il mont tant che Hannibal the cannibal).

Par fevelâ cun Bepon e gjavâi fûr cualchi segret, l'FBI (Furlans & Babis Investigazions) al mande Catine Sterling, une zovine che e à a pene scomençât a lavorâ.

Catine e jentre te preson di massime sigurece dulà che a tegin Bepon il Mangjon e e scomence a cjapâ confidence cun lui. Bepon il Mangjon al è un om une vore pericolôs, ma ancje une vore inteligjent; di fat, al è un psichiatri cuntune sensibilitât fûr dal ordenari: al rive, dome cjalant in muse une persone tal bar, a capî se e sta par ordenâ un blanc o un neri. A planc a planc, Catine e Bepon si cognossin un cun chel altri. Si discuvierç, par esempi, che Bepon al è diventât sassin seriâl stant che al è cressût intune famee di vegans e astemis. Cussì, l'unic plat furlan che al podeve mangjâ al jere il risot cul sclopit, ma mantecât cul vueli e no cu la spongje! E cence un got di vin dongje.

Ma ancje Catine e à vût un traume di piçule, par jessi stade a cjalâ la macelazion di un purcit: ancje se so pari i veve insegnât che dal purcit no si bute vie nuie, chês di, Catine e à viodût il contadin a butâ un muset intîr tes scovacis! Catine sal insumiave ancjemò di gnot, chel muset straçât.

Bepon al scolte Catine cuant che i conte des investigazions, Catine e puarte di mangjâ a Bepon robis che nol veve mai provât: luianie, cjarsons cu la scuete, broade e muset.

Cussì, ae fin, Catine e rive a un acuardi cun Bepon: l'FBI (Furlans Bacucs Investigazions) i concêt une cele plui largje (e mancun sigure), e lui ju judarà a cjapâ il sassin seriâl. Cul plan di Bepon, l'FBI (Furlans Braurôs Investigazions) al rive a cjapâlu: di fat, il serial killer al jere triestin e l'FBI (Furlans a Barcola Investigazions) lu tire intune vuete cuntun volant in par fâ una lampade a gratis.

Bepon, però, al rive a scjampâ de gnove cele e, tal finâl, al clame Catine al celulâr: "Mandi Catine, usgnot o ai un amî a cene!"

"No!", e dîs Catine, "Cui ti mangjistu cheste volte?"

"Sêstu mate?", al rispuint Bepon, "Cumò che tu mi âs fat cognossi la cusine furlane, dome polente, frico e Tocai!*"

* Il film al è rivât prime dai ongjarês, duncje che a stedin cidins! ■

LUNARI DI PRE TONI 2015

— Redazion —

Il Lunari di Pre Toni
2015



Ancje chest an il grup di amîs che di agns si cjate, al à tornât a meti dongje il Lunari dedicât a pre Antoni Beline. La publicazion pal 2015 e propon une racuelte di siei scrits, che nus compagnaràn tai mêis dal an che alo ven, tant che segn di sperance e sostegn te fadie dal vivi. Come pal solit, pre Antoni si indrece a nô - la sô int - cu la nestre lenghe, intun discors furlan diret, concret, lontan di retoriche o bielisie leterarie, simpri orientât ae sostance, al essenziâl. Lui al cognòs il pericol che e corin, ta chest timp complès e conturbât, di pierditi te confusion, te banalitat, ta l'omologazion a un eficientissim cence anime, tal cori continui cence savê ben parcè. Nus domande di jessi fedêi aes claris, rustichis virtûts des lidris, a un progjet di vite e di comunitât autentichis, onestis, fondadis sui valôrs che a durin. Il messaç al è indreçât a duj: ai zovins te lôr dibisugne di afiet sperance e regulis; ai adults clamâts a fondâ la famee sul volêsi ben, zermoi de pâs tal mont; ai vecjos, patrimoni di esperience e memorie storiche di scoltâ; ae societât che e je sane se ognidun nol pense dome ai siei interès, ma ancje a chei di chei altris. Pre Antoni nus fevele di ce che al vâl e di ce che al è svoladi, dal ordenari e dal misteri, di realtâts di passaç e di bens eternis. Te limpide profunditât des sôs peraulis - vivis e di straordinarie atualitât - si sint la stature di une vuide che e

segne il troi, la tignince di un cret tal disorientament dominant. Il lôr rivoc interiôr al è risultive di fiducie e confuart.

Il lunari, metût adun par cure di Cristian Liberale, Alida Pevero, Manuela Quaglia, al à in ogni pagine lis pituris di artiscj regionâi. Si podarà cjatâlu in glesie a Visepente, te edicule "Curiosità" di Visepente, in cartolarie "Cartoltecnica" a Cjampfuarmit, tal bar-edicule "Ogni bene" di Basilian, tal bar "Masino" di Mels (Colorêt di Montalban), tal minimarket "Da Lidia" di Maian, intes glesiis di Vît (PN). Dut il rigjavât de vendite al sarà dât ae "Associazione Amici di Udine" che e fasarà poçs e scuclis in Cueste di Avori e Benin, opare inviate di pre Beline.

"Che si sinti, tes fameis, ancje la presince di Diu. No dome chê de television e dai zirediscs. Alore o frontarês serens ben e mâl e nûl e ploie e bontimp, fortune e disgraciis. Parcè che al sarà Diu il cjantonâl de cjase e dal paîs (...) Tirait sù i fis cun afiet. Al coste mancul des "patatinis" e al rint di plui. No stait a vè pôre di pierdi timp a fevelâ cu la vuestre canaie, ancje cuant che a son di nît. A valin plui chês peraulis alî che no duj i discors che a sintaran te lôr vite (...) Dut il ben che o vês vût dai vecjos, passaitlu ai fis, pussibilmentri zontant alc di vuestri." Pre Antoni Beline, Lunari pal 2015 ■

IL FERÂL

I FURLANS E IL TEMPLI

pre Antoni Beline



O vin scomençât chest an dal "Ferâl", la rubriche dedicade a pre Antoni Beline, riproponint une sô riflession a pontadis. Il test complet al à il titul "I Furlans e il templi" e al presente un resonament sul rapuart dai Furlans cu la fede e la religiositât.

(decime pontade)

[...] I FURLANS E IL TEMPLI

Une anime protestante educade in maniere catoliche

Ae domande a pene fate, tant a dî se i Furlans a son catolics o protestants, mi somearès di podê rispuindi che o vin une anime protestante educade in maniere catoliche. Cuant che o dîs "protestante" no mi riferis al fat storic de dutrine protestante, che par altri no podevin nancje cognossile, cun duj i controis e i spions de Inquisizion. O vin vût cualchi câs di infiltrazion, come che al à fat cognossi une vore ben il brâf e biât prof. De Biasio, ma si trate di robe sporadiche, a nivel di studiâts, predis e siôrs, e dome tai centris culturâi plui vivarôs, no di popul. La nestre colegance o empatie cul mont de Riforme si riferis al fat che o vin une religjon personâl, intime o ancje intimistiche, che no va a cirf mediazions glesiastichis e clericâls ma che e preferis un rapuart diret, discret, concret, serio cun Diu.

O dîs ancje che l'om religjôs furlan nol è un om che al bat di un continui la glesie e lis funziions e i predis e i santuaris, ma un om onest, bon, che nol fâs mâl a di nissun, al è di peraule e al cîr di judâ il prossim. Al pues lâ ancje a messe, anzit al fâs ben a lâ in glesie, ma nol è siguramentri chel l'aspriet plui impuartant o cualificant. Parcè che la nestre religjon e je plui peade a Diu che no a la glesie, plui a la vite che no al templi.

Ripuartant un gno identikit dal om religjôs, o vevi fate une sorte di scjalute di chei che jo o consideri valôrs positîfs e impuartants. O vevi metude la bontât, la tolerance, il savê relativizâ personis e tims, une sane curiositât, tant sintiment e sapience, l'afiet pe proprie tiere tal sens plui globâl dal tiermin e ancje dal timp che si è clamâts a operâ, il gust di dut ce che al è biel e bon e gioldibil, la disponibilitât a tignî la puarte vierte e il cîr spalancât al di là di ogni speculazion astrate o catalogazion confessionâl. Par ultin, forsît come

completament, o vevi metût l'aspriet cultuâl, cence però l'ilusion che il lâ in glesie al puedi jessi un titul di credit o di justificazion e nancje che il sacrifici cultuâl al puedi sostituî il sacrifici dal cîr e de vite o che la particule e puedi sostituî la comunion cul propri timp e cul propri ambient. Chest o ai vût mût di sperimentâlu personalmentri tant a Vençon, tai agns de mê infanzie, che tai miei agns di Cjargne. Forsît mi à judât a vè une vision o concezion laiche de religjon. O starès par dî, se no ves il terôr di esagerâ e di apropiâmi di categoriis masse grandis, che si tratave di "religjon cence religjon", come che al diseve il grant teolic e martar todesc, il pastôr Dietrich Bonhoeffer (1906-1945). A diference di altris paîs e situaziions, là che a vevin la *libido* o "pice" religjose e no podevin stâ cence jemplâsi la bocje di un continui cul non di Diu a proposit e soledut a sproposit, il "Diu stropebuis" di Bonhoeffer, no ai mai sintût, di frut in sù, cheste ingjerence ossessive di Diu tai fats plui ordenaris de vite. Pluitost lu sintivin lontan, come un che al cjale di adalt ce che nô o stin cumbinant e nô o stin cumbinant ce che lui al à za destinât. La vision che la nestre int e à di Diu viodût come un "Suprem" e je la traduzion adeguade de peraule "Trasendent", il plui in là e in alt e fûr e alternatîf a dut e a duj.

Pocje libido religjose

A proposit di *libido* religjose, mi ven tal cjâf une frase di pre Pauli Tofolet cuant che al jere a funzionâ a Bordan subit dopo muart pre Pauli Varut. Si stave babant dopo cene cuant che, a colp, al jeve sù e nus salude. "Dulà vâstu po cussî in premure?", i vin domandât. "Mi tocje lâ a durmî parcè che doman o ai di jevâ a buinore par lâ a passi *levoraci bocche eucaristiche delle suore*". Te sô crudece de lengaç, magari esagerât, e dîs dut sul nestri mût di cjâlâ certs compuartaments religjôs.

Se il cîr de religjon e je la glesie, cui siei misteris e sants e devoziions, o scuen dî che nô o jerin za tal post-cristianesim, parcè che a messe a levin i ultins e i prins. I ultins, la biade int, parcè che no vevin nuie ce pierdi e no savevin dulà lâ, e i prins, chei cuatri Vip dal paîs, parcè che a levin par jessi viodûts dal plevan e judâts tal moment just. Di fat chei che a levin masse in glesie

e si metevin tai prins puecj, la int normâl ju cjalave cun suspiet, come personis falsis. Montanelli al à in proposit une osservazion ironiche e imbrucjate. Al dîs che De Gasperi e Andreotti a levin a messe ogni dî. Cu la diference che De Gasperi al fevelave cun Diu e Andreotti al fevelave cul plevan. Tornant aes nestris assembleis liturgjichis, la grande fole e jere componude, covential dilu?, di feminis e di fruts.

Lis teoriis e lis eresiis dal Cjandon

A proposit di feminis e fruts, mi è restât tal cjâf il câs dal Cjandon, un vieli anarcoide di Rualp che lu à soterât jo a 96 agns. Nol veve fat studis particulârs ma al jere une vore inzegnôs e di fat, dal 1928, al veve vût un puest di responsabilitât in prime te costruzion dal ministeri de marine a Parigi. Un om di cjâf par cont di resonament e di calcul, di lapis par cont di scritture e di disen, di man parcè che al saveve ancje intaiâ e restaurâ. Pecjât che al veve il vizi di blestemâ a rote di cucl. Al diseve che, se nol blestemave, nol rivave a concentrâsi tal lavôr e cussî un predi gno predecessôr al veve scugnût rassegnâsi a lassâlu blestemâ biel che al comedave il pulpît.

Cuant che e sunave messe, si meteve fûr de puarte e ur diseve a lis feminis: "Lait sù mo, pelandis, a fâsi instupidî dai predis!". E mi diseve, cun grande serietât: "Che al sinti, siôr plevan. La religjon e covente come i carabinieri: pes feminis e pe canaie. Par costumâju". "E i oms?" i domandavi. "I oms a àn za la lôr religjon: la cussience universâl!". Al furducjave saldo tune cjanive là che al veve metût il banc di marangon. Ancje di vecjo al intaiave statuis, ma a jerin plui lis eresiis che no i colps. Cualchidune me à dade a mi e le ten di relicuie. Si trate di art naïve. Une dî, che al jere injetât e pes ultimis, o soi lât a cjatâlu, ancje par cirf di salvâlu pai sghirets. Al jesolve e al porconave. Da pît dal jet al veve un biel Crist di len. I ai dit: "Cjandon, invezit di porconâ e strassâ flât, parcè no preaiso chel Signôr che o vês da pît dal jet?". "Chel li? - mi à berlât il Cjandon, scjafoiansi a sun di ridi -. Chel mus li lu ai fat jo tun radisan di cerasarie e no soi migo cussî stupit di preâ une lidris! Oparis, siôr plevan, oparis e no cjacaris!". Un resonament e un compuartament che lu riten emblematic, ancje se nol è claramentri gjeneralizât. Ma mi à parût di viodi un speli de fonde gjenuine de nestre int, prime di une certe colonizazion religjose e di tantis incrostaduris e sorestruturis devozionâls e ideologjichis. Doprant un paragon vonde comprensibil, o disarès che, se o lessin a scrostâ lis parêts de nestre anime come che a àn vût fat in tantis glesieutis modificadis o deturpadis tal cors dai secui, o cjataressin cheste muse originarie. ■

[...]

(al va indevant sul prossim numar)

**RINGRAZIAMENT
AL AUTÔR**

Gjavât fûr di “Il grant lunari dal Friûl. Sants, fiestis e tradizions dal cicli dal an” (Pasian di Prât, 2012): o ringrazin l'autôr pe disponibilidât e pe colaborazion ■ ➤ *Redazion*

**IL GRANT
LUNARI
DAL FRIÛL
NOVEMBAR**

— *Mario Martinis* —



Novembar al è il diesim prin mêś dal calendari e al cjape il so non di November mensis, in altris peraulis il novesim mêś dal antîc calendari roman metût in vore forsît di Numa. Secont mêś e cûr de Sierade, Novembar al è chel che al registre il cambiament fuart dal clime, parcè che aromai al à dome cualchi zornade clipe a voltis fin ae fieste di Sant Martin (Istât di Sant Martin, trê dîs e un freghenin), date (11-XI) che invezit pal solit e presente il prin frêt, tant che cheste e lis fiestis di Sante Catarine (25-XI) e Sant Andree (30-XI) in Friûl a vegnin tignudis tant che "puartis dal Invier". A rivin plois condurantis, umididât e fumatis tal plan, brumis tes valadis e cualchi an ancje la nêf su la Mont Cjanine, intant che il mâr al è dispès in burasceje. A chest pont la nature e pant duçj i segns dal cediment: i ramaçs si dispuein e lis fueis par tiere a tachin a fraidî, i ultins uciei a partissin, i animâi a van tes lôr tanis. Dut si sta secjant e scagnint, lis lînfis si ritirin intune atmosfere suturne, cuasi di aviliment, e duçj i paisaçs a

son grîs, cidins e desolâts. La nature si sta indurmidint, prontantsi pe sô fase plui scaturinte: il lunc sium de muart sot dal mantiel dal frêt Invier che le pronte pe gnove vite.

Il soreli al va indevant a sbassâsi puartant cun se zornadis une vore scurtadis e gnots lungjis, fredis e fondis. Il disc di fûc, lassade daûr di se la linie dal ecuinozi di Setembar, si slontane simpri di plui dal emisferi di setentrion e simpri plui vîf al slusis in chel di meridion. In chest periodi lis Pleiadis a tramontin ae albe, al è il piçul grup di stelis de costelazion dal Taur che te civiltât agrarie al veve la funzion di confin ultin pe semine dal forment e a segnavin l'inizi de brute stagjon.

Novembar al è un dai mêś plui confinâts e cognossûts dal calendari par vie che al tache cu la grande fieste universâl dai Sants, l'antîc Samhain celtic, che i je metude dongje la zornade dai defonts e che adun a fasevin une sorte di isule liturgjiche e folcloriche di impuartance straordenarie tal lunari popolâr dai nestrîs vons. Ancje la fieste di Sant Martin, dal dut profane e sejmpade al control de Glesie, e jere une vore impuartante tes usancis juridichis, agrariis, tradizionâls, climaterichis e culinariis dal Friûl come di ogni region rurâl de Europe, intant che te nestre tiere ancje lis dôs fiestis de fin dal mêś, chês di Sante Catarine (date de grande fiere de Sierade di Udin) e di Sant Dree (date de fieste dal patron di Gurize) a rapresentavin doi moments fuarts pai riferiments climaterics e agraris dal calendari popolâr.

Cemût che al sucêt pe nature e pai animâi ancje l'om, sieradis dutis lis voris de campagne, al comede e al met sotet i imprescj di vore, al finîs di consegnâ la sô part al paron dal teren che al lavore e il cuartês al plevan, al controle che dutis lis scortis a sedin in ordin par fâ front e passâ l'Invier e al fâs cualchi piçule vore in cjase e te stale. In Novembar al tache il timp des veglis e des filaduris fatis des feminis vie pes lungjis seris dal Invier, che al è ancje la stagjon plui juste par copâ il purcit e conservâ lis sôs cjars cetant preseadis. ■

**(The Rolling Claps. In viaç
te vie Romee cjargnele' di
pagj. 2)**

I Rolling Claps si cjatin ancje di Atom par fâ une cjaminade curte che e dure pôcs dîs; propit tal ultin fin di setemane di Otubar a àn pensât di fâ a pît la vie Romee cjargnele, partint di Tamau e rivant a Vençon: il percors al cjape dentri part dal Troi des Plêfs e la vie dal Tiliment viers Vençon e Sant Tomâs di Maian.

Partîts di Tamau, passant par Cleulis, a son rivâts a Çurçuvint, finint la prime tape di 8 km tal Bosc di Musers. La di dopo, vie viers Sudri, Priole e Noiaris, sù te Malghe Daude, Fielis, Sant Pieri, Sece e Fusee, indulà che la sere a àn screât l'Albiere difondût (tape di 22 km). Domenie a àn lassade Fusee, a son passâts a Tumieç, a àn passât il puint di Avons e, vie pe piste ciclabil, a son lâts a Cjavaç, Pluver e Vençon, sierant la tape di 24 km ae fieste VenzonEvo.

“Dificoltâts no ’nt cjatin mai – al conte il pelegrin Luigi Nacci – parcè che si adatìn. Il bon stâ si cjate simpri. Il Friûl al è une zone che e da bon acet. Passâ in Cjargne al vûl dî passâ intune tiere di personis sieradis e il biel al è che al baste pôc e si vierzin. Il fat di passâ a pît al somee che al fasi impensâ aes personis chel che o jerin une volte: pastôrs, agricultôrs, dute int che e viveve te strade, tal mieç de nature e che no veve pôre dal forest – al siere Luigi. – Tancj di nô o sin lâts al Cjamin di Santiago ma parcè lâ cussî lontan cuant che o podin fâlu ancje ca di nô?”

E je propit vere che tantis voltis si va a cirî la Americhe cence rindisî cont che le vin sot i voi ogni di! ■ ➤ *M.V.*

**(L'orcolat de stampe in
regjon al cambie il sisteme
de informazion' di pagj. 4)**

dôs voltis il non di Meloni, il plui impuartant diretôr dal Messaggero. Al pues jessi significant chest riferiment soregut pal troi seguitât di Meloni: di durissim nemî dal

moviment autonomist a protagonist de bataie su la diferenziacion cun Triest daspò dal taramot.

Si pues duncje cambiâ opinion, "viodi il mont dal Friûl", savint che il mont al à simpri cjâlât al Friûl cuntun voli diviers, une vore plui favorevul, dal stât talian.

Ma nol è dut Messaggero, viodût che ancje in cjase dal secont cuotidian in Friûl al è sucedût alc di rimarchevul. Il gruproman Caltagirone, proprietari dal Gazetin, al à decidût di sierâ la redazion udinese: a restaran dome doi gjornaliscj, plui un a Triest a fâ la corrispondence pe edizion di Pordenon. A peraulis, une edizion uniche pal Friûl, in realtât scjafaiade su Pordenon, une edizion di simpri plui leade al Venit che no ae provincie furlane.

Nol è dut: il Gazetin al jere ancje paron di Telefriuli, ma le à vendude a un grup che al à dentri la Danieli, la Associazion dai industriâi di Udin e l'editôr dal setemanâl "Friuli", Zani Piasenzotto.

In ce direzion che e larà, dificil savêlu cumò: di sigûr l'inzegnâr Benedetti e i industriâi udinês no son mai stâts dongje, no disìn a un pinsîr autonomist, ma di sigûr nancje a une fuarte dialetiche tra Friûl e Triest, par difindi i interès dal prin.

Cussî, duncje, o varin un Gazetin simpri plui venit, un monopoli dal grup Espresso su dute la regjon cu la cubie Messaggero e Piccolo, la Rai plui triestine che mai, e une Telefriuli votade ae "modernitât" dal marcjât.

E chi al tome Cerno e la cjarte che al podarès zuiâ in chest moment: cjâlâ il mont no dal Friûl, ma cui voi dai furlans. In sumis, fâ l'interès di cheste tiere.

Il Piccolo, cun Triest al à simpri fat cussî.

Saraial pussibil se i doi gjornâi a son sot dal stes 'cjapiel'? Starin a viodi. Di sigûr o spietin tal concret chê altre robe che Cerno al à scrit tal editoriâl: «Il Messaggero Veneto al sarà simpri inschiriât de bande de autonomie e de culture furlane, ma cuintri lis straçariis...».

O sin dacuardi cun lui: straçâ alc dal 0,02 % dal belanç regionâl destinât al furlan, al sune tant che une blesteme. ■ ➤ *D.Va.*

**(Musi di... Facebook. Aghe
dal Friûl in Sudameriche' di
pagj. 4)**

a rivin a mandânus lis fotos che nus mostrin che a àn rivât a fâ sù di bessôi, ve che la semence e je diventade pome e a son contents lôr, nô dal gruput di Aghe dal Cil e chês personis che nus àn dât bêçs e fiducie.

— **Di dulâ ti ise vignude la idee par fâ dut?**

O soi convint che o scugnìn judâju a cjase lôr (soredut se tal domandin); o ven di une famee che e à barbis sparniçâts tra Australie e Americhe latine, partîts par “sant scugnî” e cence nissune volontât di

lassâ la Patrie furlane, e la stesse disperazion le nasi ogni volte che o cognòs int ator pal mont che mi conte la disperazion là che a vivin e la sperance di tancj di lôr di migrâ, cui tes grandis citâts e cui in altris Stâts lontans di no crodi. Al è brut lassâ il nît che ti à cressût par lâ viers l'incognit.

Permetêmi une sbrocade: chel che mi da plui fastidi al è che lis costruzions che o stoi fasint cognossi a son cetant cognossudis in Brasîl, stant che a fasin part dal proget Sete Zero (là che a àn za fatis 800.000 cistiernis). Mi domandi, ce fasino lis delegazions che si cjatin te FAO, al UNICEF, al ONU ai FORUM MONDIÂI che a fevelin di dut e di nuie, se no si passin tra lôr soluzions che si stan za adotant. Mi somee assurt che al vedi di partî un dal Friûl par fâ cognossi chest proget tant doprât in Brasîl, ma!

**Si pues fâ tant ancje cun pôcs
bêçs. Cemût si puederal contribuî?**

Sì, pensait che rivant a tirâ sù 380 euro si pues garantî la costruzion di une cistierne di 16.000 litris. Si pues judâ il proget Aghe dal cil-Agua del cielo cuntun impuart di cualsisedi cifre. Duti lis specificichis pal viersament lis cjatais sul nestri blog <http://www.aghedalcil.blogspot.it>, su la nestre pagjine Facebook "Aghe dal cil - Agua del cielo", o pûr o podês contattâmi: Tullio Fabbro al numar 0432.889642 (sot sere) o ae direzion di pueste eletroniche: tulliofari@yahoo.it.

Po dopo, cui che al vûl al pues contattânus ancje par fâ une esperience di vite cun nô ator pal mont: o cirin ancje voluntaris. ■ ➤ *D.Ve.*

**(Friûl Europe. Lis dôs musis
de Comission Juncker' di
pagj. 7)**

cont des indicazioni dal Parlament european in cont dai comissaris e des deleghis, a tacâ de boçadure de slovene Alenka Bratušek e de sô sostituzion cun Violeta Bulc e dal ridimensionament des deleghis dal ongarês Tibor Navracsics, cu la atribuzion de «citudinance» al grêc Dimitris Avramopoulos.

Cun dut achel, ancje chê vuidade di Juncker e mostre a fuart une sostance intergovernative, a tacâ de sô composizion, stant che tancj comissaris no son stâts dome indicâts dai guviers ma a jerin fintremai components dai esecutîfs dai Stâts. Cun cheste cjalahure e colpîs propit la figure di Navracsics, che al jere stât criticât intant des audizions sei pal so profil personâl sei par vie des politichis metudis in vore de Ongarie, là che al jere vice premier e ministri prime de Justizie e po dai Afârs forescj. ■ ➤ *M.S.*

CAMPAGNE ABONAMENTS. DANUS UNE MAN

VONDE! VONDE! VONDE! VONDE!

**SÊSTU STUF DI LEI ROBIS
CUINTRI DAL FRIÛL?**

Aboniti a La Patrie dal Friûl cul
Cont postâl nr. 12052338
intestât a «La Patrie dal Friûl» Glemone.
O aboniti midiant bonific:
IBAN IT32 V063 4063 8801 0000 0001 208
li de Casse di Sparagn dal Friûl-VJ, sede di Glemone (UD)

Par un Friûl plui furlan

